**ჟან ანუი**

**ანტიგონე**

**1942**

მოქმედი პირნი

ანტიგონე

კრეონტი

ჰემონი

ისმენე

ევრიდიკე

ძიძა

კრეონტის პაჟი

მცველები

მაცნე

ქორო

ნეიტრალური დეკორაცია.სამი ერთნაირი კარი. ფარდის ახდისას ყველა მოქმედი პირი სცენაზეა. ზოგი საუბრობს, ზოგი ქსოვს ,ზოგი ბანქოს თამაშობს. პროლოგი გამოეყოფა მათ და ავანსცენისაკენ მოემართება.

 პროლოგი

მაშ ასე ,დროა დავიწყოთ.პიესის მოქმედი პირნი თქვენს წინაშე ანტიგონეს ტრაგედიას გაითამაშებენ.ანტიგონე ის პატარა გამხდარი ქალიშვილია,კუთხეში რომ ზის და ხმას არ იღებს.იგი წინ იყურება და ფიქრობს იმაზე,რომ ერთი წუთის შემდეგ ანტიგონედ უნდა იქცეს,რომ გამხდარი , შავტუხა და გულჩათხრობილი გოგონა, რომელსაც დღემდე ოჯახში სერიოზულად არც კი უყურებდნენ, უეცრად უნდა გადაიქცეს ტრაგიკულ გმირად და მარტოდმარტო აღსდგეს მთელი სამყაროს წინააღმდეგ, თავისი ბიძის -მეფე კრეონტის წინააღმდეგ...ფიქრობს იმაზე,რომ უნდა მოკვდეს, თუმცა ძალიან ახალგაზრდაა და სიცოცხლეც საოცრად სწყურია. მაგრამ რას იზამ , მას ანტიგონე ჰქვია და საჭიროა ბოლომდე ითამაშოს თავისი როლი... იმ წუთიდან.რაც ფარდა აიხადა,გრძნობს,რომთავბრუდამხვევი სისწრაფით შორდება თავის დას -ისმენს,რომელიც სიცილ-კისკისით ესაუბრება ახალგაზრდა კაცს.ანტიგონე სულ უფრო და უფრო გვშორდება ჩვენც, გულდამშვიდებით რომ შევცქერით მას, რადგან ამ საღამოს არც ერთ ჩვენგანს სიკვდილი არ გვიწერია.

ახალგაზრდა კაცი,ქერათმიან, მშვენიერ და ბედნიერ ისმენეს რომ ესაუბრება, ჰემონია-კრეონტის ვაჟი,იგი ანტიგონეს საქმროა.მაგრამ ყველაფერი ისმენესაკენ იზიდავს: მგრძნობიარობა, ცეკვებითა და თამაშობებით გატაცება, ბედნიერებისა და წარმატებისაკენ უსაზღვრო სწრაფვა,ისმენე ანტიგონეზე ბევრად უფრო ლამაზია,მაგრამ ერთ საღამოს,მეჯლისზე,როცა ჰემონი მხოლოდ ისმენესთან ცეკვავდა,იმ საღამოს, როცა ისმენემ თავის ახალ კაბაში თვალწარმტაცი სილამაზით ყველა დაიმონა, ჰემონმა კუთხეში მჯდარი ანტიგონე შეამჩნია: იგი იჯდა და ოცნებობდა,როგორც აი ახლა ,მუხლებზე ხელშემოჭდობილი - და ვაჟმა სთხოვა ცოლად გამომყევიო.დღესაც არავინ იცის რატომ. ანტიგონეს არ გაჰკვირვებია.თავისი ჭკვიანი თვალებით ახედა ჰემონს და ნაღვლიანი ღიმილით თანხმობა მისცა... ორკესტრი ახალ საცეკვაოს უკრავდა:მოცეკვავეთა წრეში ჭაბუკებით გარშემორტყმული ისმენე კისკისებდა ჰემონმა კი ანტიგონეს ქმრობა არჩია. რა იცოდა მან, რომ ანტიგონეს ქმარი ამქვეყნად ვერ იარსებებდა და ეს დიდებული სახელი მას მხოლოდ სიკვდილის უფლებას ანიჭებდა.

ის ახოვანი, ჩაფიქრებული ჭაღარა კაცი,პაჟის გვერდით რომ დაგას- კრეონტია. იგი მეფეა, სახედანაოჭებული და მოქანცული. მას მძიმე როლი-ხალხის წინამძღოლობა დაეკისრა.წინათ,ოიდი პოსის მეფობის ჟამს,კრეონტი სასახლის პირველი კაცი იყო და უყვარდა მუსიკა, ლამაზყდიანი წიგნები. თებეს ანტიკვარულ დუქნებში შევლა. მაგრამ ოიდიპოსი და მისი ვაჟები დაიხოცნენ. კრეონტმა მიატოვა თავისი წიგნები, ანტიკვარული ნაკეთობანი,სახელოები დაიკაპიწა და მეფის ადგილი დაიკავა.

ზოგჯერ, საღამოობით,მოქანცული თავის თავს ეკითხება,ღირს თუ არა ქვეყნის მართვა,ხომ არ აჯობებდა,ეს ჭუჭყიანი საქმე უფრო უხეში ვინმესთვის გადამებარებინაო... მაგრამ მეორე დღეს მის წინაშე კვლავ წამოიჭრება საკითხი,რომელიც დაუყოვნებლივ გადაწყვეტას მოითხოვს და სწორედ ამიტომ ყოველ დილას, ჩვეულებრივი მუშის მსგავსად,აუღელვებლად დგება საწოლიდან და მშვიდად იწყებს სამუშაო დღეს.

ხანშიშესული ქალბატონი ,რომელიც ძიძის გვერდით ზის და ქსოვს,-ევრიდიკეა,-კრეონტის ცოლი. მთელი ტრაგედიის განმავლობაში იგი მხოლოდ ქსოვს. ქსოვს,ვიდრე მისი სიკვდილის ჟამი არ დადგება.გულკეთილია ევრიდიკე, კეთილშობილი, უყვარს თავისი ქმარი, მაგრამ ვერაფრით ეხმარება. კრეონტი მარტოდმარტოა. მართალია,პაჟი,დღენიადაგ მასთანაა,მაგრამ იგი ჯერ ნორჩია და არ შესწევს ძალა კრეონტს ჯაფა შეუმსუბუქოს.

ის ფერმკრთალი ახალგაზრდა,სცენის სიღრმეში განცალკევებით რომ დამდგარა და კედელზე მიყრდნობილი ოცნებობს-მაცნეა.სულ მალე სწორედ ის გვაუწყებს ჰემონის სიკვდილს. ამიტომაა, რომაავითარი სურვილი არ აქვს არც საუბრისა, არც სხვებთან ერთად ყოფნისა .მან უკვე იცის ...

და ბოლოს, კეფაზე ქუდმოგდებული სამი ლოყებღაჟღაჟა კაცი, ბანქოს რომ თამაშობს ,- მცველები არიან . ცუდი ბიჭები არ გეგონოთ .მათაც სხვებივით ჰყავთ ცოლი,შვილები,აწუხებთ ყოველდღიური საზრუნავი, მაგრამ ერთ მშვენიერ დღეს შეუძლიათ გაუგონარი სიმშვიდით თავი წაგაცალონ.სამივეს ნივრი, ტყავისა და ღვინის სუნი ასდის, სამივე მოკლებულია აზროვნების უნარს.მუდამ მართალნი და საკუთარი თავით კმყოფილები,მართლმსაჯულებას უდგანან დარაჯად. ახლა ისინი კანონიერების დაცვაში ეხმარებიან კრეონტს და მის გვერდით იქნებიან, ვიდრე თებეში ახალი ბელადი არ ჩაიგდებს ძალაუფლებას და მათ კრეონტის დაპატიმრებას არ უბრძანებს.

ახლა კი, როცა ყველა მოქმედ პირს იცნობთ,მათ შეუძლიათ წარმოგიდგინონ თავიანთი თავგადასავალი . ტრაგედია იმ დღიდან იწყება, როცა ოიდიპოსის ვაჟები -ეტეოკლე პოლინიკე. რომელთაც რიგრიგობით თითო წელიწადს უნდა ემართათ თებეს სამთავრო,წაიჩხუბნენ და ერთმანეთი დახოცეს ქალაქის კედლებთან. უფროსმა ძმამ-ეტეოკლემ, მმართველობის ვადა რომ გაუვიდა , ძმისათვის ტახტის დათმობა აღარ ისურვა. შვიდი უცხოელი უფლისწული, რომლებიც პოლინიკემ მიიმხრო, თებეს შვიდ კარიბჭესთან განადგურდა. ქალაქი გადარჩა, მტრად გადაკიდებული ძმები დაიხოცნენ და ახალმა მეფემ ,კრეონტმა ბრძანება გასცა უფროსი ძმა ეტეოკლე დიდებითა და პატივით დაეკრძალათ, ხოლო პოლინიკე- გარეწარი,მეამბოხე არამზადა- დაუტირებელი, დაუმარხავი, ჭილყვავისა და ტურების საჯიჯგნად დაეტოვებინათ. ისიც ბრძანა, თუ ვინმე გაბედავს პოლინიკეს დასაფლავებას, შეუბრალებლად დაისჯება სიკვდილით,განურჩევლად ვინაობისა.

( ვიდრე პროლოგი ლაპარაკობს, მოქმედი პირნი რიგრიგობით ტოვებენ სცენას. პროლოგიც გადის, იცვლება სცენის განათება. მიძინებულ სახლში ნელ-ნელა იჭრება ნაცრისფერი განთიადი.

ანტიგონე ფრთხილად აღებს კარს და ფეხშიშველი, თითის წვერებზე შემოიპარება.ხელში სანდლები უჭირავს. ერთხანს ჩერდება და უსმენს. მოპირდაპირე მხრიდან შემოდის ძიძა ).

**ძიძა.** სად იყავი?

**ანტიგონე.** ვსეირნობდი,ძიძავ.ო ,რა ლამაზი იყო ნაცრისფერ სამოსელში გახვეული ბუნება. ახლა ვეღარც კი წარმოიდგენ ყველაფერი მწვანე , ყვითელი და ვარდისფერი გახდა,აჭრელებულ ღია ბარათს დაემსგავსა. გათენებამდე უნდა ადგე, ძიძავ, თუ გინდა შეუფერადებელი სამყარო იხილო.( წასვლას აპირებს).

**ძიძა.** ჯერ ისევ ბნელოდა, როცა ავდექი:შენი ოთახისაკენ გამოვეშურე, მინდოდა მენახა, საბანი ხომ არ გადაიხადე. და რას ვხედავ -ცარიელი საწოლი დამხვდა.

**ანტიგონე.** ბაღს ისევ ეძინა.მოულოდნელად წავადექი თავს აზრადაც არ მოსვლია,რომ ვუთვალთვალებდი.რა ლამაზია ბაღი,როცა ჯერ კიდევ არ დაქანცულა ადამიანებზე ფიქრით.

**ძიძა.** გარეთ გასულხარ,გასასვლელისაკენ გამოვიქეცი,კარი ღია დაგრჩენოდა.

**ანტიგონე.** დაცვარული მინდორი განაბულიყო და რაღაცას ელოდა. ყველაფერი რაღაცის მოლოდინში დუმდა. მარტო მე მივდიოდი გზაზე და ჩემი ფეხის ხმა უზარმაზარ ხმაურად მეჩვენებოდა. მივდიოდი და მრცხვენოდა:ვიცოდი , არ მელოდნენ,მერე სანდლები გავიხადე და ფეხაკრეფით შევიპარე მინდვრის ბალახებში ისე ფრთხილად, რომ ვერც კი შემამჩნიეს.

**ძიძა.** მაშ, ფეხი უნდა დაიბანო დაწოლის წინ.

**ანტიგონე.** ამ დილით აღარ დავწვები.

**ძიძა.** მერე, ოთხ საათზე რომ ადექი?ოთხიც არ იქნებოდა, შენთან მოვედი, მინდოდა მენახა,საბანი ხომ არ გადაიხადე და ცარიელი, გაყინული ლოგინი კი დამხვდა.

**ანტიგონე.** ჩემო ძიძავ, ნუთუ ყველა დილა ასეთივე წარმტაცი იქნება,თუკი ყოველთვის გარიჟრაჟზე წამოვხტები და პირველი შევეგებები განთიადს?

**ძიძა.** ბნელოდა. შეაღამე იყო. შენ კი გინდა დამაჯერო, რომ სასეირნოდ იყავ, მატყუარა! აბა, გამოტყდი, სად ბრძანდებოდით?

**ანტიგონე.** (უცნაური ღიმილით) მართალია. ჯერ ისევ ბნელოდა. ო, რა კარგია ძიძავ, დღეს პირველად შევეგებე განთიადს.

**ძიძა.** იანცე, იგიჟე! ვიცი ეგ სიმღერა... ქალიშვილობა მეც გამივლია. დამჯერი არ მეთქმოდა, მაგრამ არც შენსავით კერპი ვყოფილვარ. თქვი, სად იყავი, საძაგელო?

**ანტიგონე. (**ღინჯად) არა, საძაგელი არა ვარ.

**ძიძა.** პაემანი გქონდა? იქნებ თქვა, არაო!

**ანტიგონე.** (მშვიდად) დიახ, პაემანზე ვიყავი.

**ძიძა.** შეყვარებული გყავს?

**ანტიგონე.**  (ერთხანს დუმს, მერე უცნაურად განაგრძობს) ჰო, ძიძავ, მყავს. საცოდავი ჩემი სატრფო!

**ძიძა.** (განრისხებილი) როგორ მოგწონთ, ა?! რა საძაგლობაა! მეფის ასული მაინც არ იყოს. მოდი და იწვალე, გაზარდე. ყველანი ერთ თარგზე არიან გამოჭრილი. შენ კი არ მეგონე მათი მსგავსი. სხვებოვით სარკის წინ არ ტრიალებდი, ტუჩებს არ იღებავდი. არ ცდილობდი ვინმეს ყურადღება მიგეპყრო... რამდენჯერ მიფიქრია: ღმერთო ჩემო, ამ გოგოს გაპრანჭვის შნოც კი არა აქვს-მეთქი, სულ ერთსა და იმავე კაბაშია, თმააჩეჩილი. ისმენე კი ყოველთვის სამკაულებითა და ბაფთებითაა მორთული, ბიჭები კუდში დასდევენ, ეს კი ხელში შემომაბერდება-მეთქი. შენ კი...შენს დას ჰგვანებიხარ, მასზე უარესი ყოფილხარ, ცბიერო! ვინ არის იგი? ალბათ ვიღავ არამზადაა, ისეთი ვინმე, ვისაც სახლში ვერ შემოიყვან, ვისზეც ვერ იტყვი, ეს კაცი მიყვარს და ჩემს საქმროდ ავირჩიეო. ასეა, არა? მიპასუხე, შე უქნარა, შენა!

**ანტიგონე.** (შეუმჩნეველი ღიმილით) დიახ, ძიძავ!

**ძიძა.** არცა სცხვენია, კიდეც მეთანხმება! უფალო შემიწყალე! სულ პაწაწინა იყო, მისი გაზრდა რომ მომანდეს. საბრალო დედამისს ფიცი მივეცი, რომ პატიოსან ქალად გავძრდიდი. ახლა კი... არა, ასე ადვილად ვერ გადარჩები ჩემო პატარავ. მე ძიძა ვარ და არაფრად მაგდებ, ჩერჩეტ მოხუცად მიგაჩნივარ; კეთილი, მაგრამ რას ეუბნები ბიძაშენს- კრეონტს, ხომ იცი ყველაფერს გაიგებს? მე თვითონ ვეტყვი.

**ანტიგონე.** (უეცრად მოეშვება და ღონემიხდილი ამბობს) რა თქმა უნდა, ბიძაჩემი ყველაფერს გაიგებს. ახლა კი თავი დამანებე.

**ძიძა.** ვნახოთ რას იტყვის, როცა შეიტყობს, რომ ღამღამობით დაეხეტები. მერე ჰემონი? შენი საქმრო? ერთი ამას დამიხედეთ, გასათხოვარი ქალი დილის ოთხ საათზე ტოვებს საწოლს, ვიღაცასთან დაეთრევა და კიდევ ბედავს - თავი დამანებეთო. ხმასაც არ გვაღებინებს. იცი, რისი ღირსი ხარ? ერთი გემოზე უნდა მიგტყეპო. ისე, როგორც პატარაობისას მოგცხებდი ხოლმე.

**ანტიგონე.** ძიძავ, ძვირასო, ნუ ყვირი ასე. ამ დილით არ უნდა მიჯავრდებოდე.

**ძიძა.** ნუ ვყვირი? როგორ. ყვირილის ნებაც აღარა მაქვს? მე, ვინც დედაშენს სიტყვა მივეცი. რას მეტყოდა, აქ რომ ყოფილიყო? „ყეყეჩო ბებერო, ვერ შეძელი ჩემი გოგონას უმანკოების დაცვა. კიდეც უყვიროდი, კიდეც უჯავრდებოდი, ზაღლივით დარაჯობდი, საბანს უკეცავდი, რომ არ გაცივებულიყო, ჩიტის რძეს არ აკლებდი, ჯანმრთელი რო ყოფილიყო, დილის ოთხ საათზე კი გძინავს ჩერჩეტო, გძინავს სწორედ მაშინ როცა თვალის მოხუჭვის ნება არა გაქვს; გძინავს და საშუალებას აძლევ გაგიძვრეს თვალსა და ხელს შუა; ძილისგუდავ! საწოლთან მაშინ მიდიხარ, როცა ლოგინი გაყინულია“, -აი, რას მეტყვის დედაშენი, იმქვეყნად რომ შევხვდები... შემრცხვება, სირცხვილისაგან სულს განვუტევებ, უკვე მკვდარი რომ არ ვიყო. მე უბედურს ისღა დამრჩება, თავჩაქინდრულმა ვუპასუხო: „თქვენ მართალი ბრძანდებით, ქალბატონო იოკასტე“.

**ანტიგონე.** არა, ძიძავ, გევედრები, ნუ ტირი.თამამად შეგიძლია თვალი გაუსწორო დედაჩემს, როცა შეხვდები. დედაჩემი უთუოდ გეტყვის: „ გამარჟობა, ძიძავ, მადლობელი ვარ ჩემი პატარა ანტიგონესთვის, კარგად გაგიზრდია ჩემი გოგონა“. დედაჩემმა იცის სადაც ვიყავი ამ დილით.

**ძიძა.** მაშ, შეყვარებილთან არ ყოფილხარ?

**ანტიგონე.** არა, ძიძავ!

**ძიძა.** დამცინი? ხომ ხედავ, ძალზე მოვხუცდი. შენი საძაგელი ხასიათის მიუხედავად განსაკუთრებით განებივრებდი. შენი და უფრო დამჯერი იყო, მაგრამ ყოველთვის მეგონა, რომ შენ მეტად გიყვარდი; რომ გყვარებოდი სიმართლესაც მეტყოდი. მაშ რად დამიხვდა შენი ლოგინი გაყინული, როცა საბნის გასასწორებლად შემოვედი?

**ანტიგონე.**  ნუ ტირი, ძიძავ, შენი ჭირიმე. (ეხვევა ძიძას) გეყოფა, მოდი , მოგეხვიო, ჩემო კეთილო, ლოყებღაჟღაჟა ძიძავ. აბა, გაიხსენე, როგორ გეალერსებოდი, როგორ გისრესდი ვაშლივით წითელ ლოყებს. ჩემო მოხუცო, ნაოჭებად ქცეულო, დამჭკნარო ვაშლო. ასეთი უბრალო რამისთვის არ ღირს ტირილი. მე უმანკო ვარ. ჰემონის გარდა არავინ მიყვარს, გეფიცები. თუ გსურს, ახლავე დავიფიცებ, რომ ჩემი საქმროს გარდა არასოდეს, არავინ მეყვარება... გაუფრთხილდი შენს ცრემლებს, გაუფრთხილდი, ეგების კიდევ გამოგადგეს ეგ ცრემლები, ძიძავ. როცა შენ ტირი, ასე მგონია ისევ პატარა ვარ... დღეს კი უფლება არ მაქვს პატარა ვიყო.

**(შემოდის ისმენე)**

**ისმენე.** უკვე ადექი? შენი ოთახიდან მოვდივარ.

**ანტიგონე.** ჰო, ავდექი.

**ძიძა.** შენც აქ მოხვედი?.. რა დაგემართათ, გამაგებინეთ, ორივე შეიშალეთ თუ მოხდა რამე, მსახურებს როგორ დაასწარით ფეხზე ადგომა? განა მეფის ასულებს ეკადრებათ უზმოზე სეირნობა? ერთი ამათ დამიხედეთ, ჯერ არც ჩაუცვამთ. აი, ნახავთ, თქვენი გულისთვის რა უსიამოვნება შემხვდეს.

**ანტიგონე.** დაგვტოვე, ძიძავ, სულაც არ ცივა, უკვე გაზაფხულია. წადი, ყავა მოგვიდუღე. ( უცებ დაჯდება მოქანცული) სიამოვნებით დავლევდი ყავას. შენი ჭირიმე, ძიძავ, ერთი ფინჯანი ყავა სულს მომიბრუნებს.

**ძიძა.** ჩემო მტრედო, გამოვსულელდი; შიმშილისაგან თავი გიბრუის, მე კი, იმის მაგივრად, რომ რამე ცხელი მოგიტანო, ვდგავარ და ვყბედობ.

**(ძიძა გადის)**

**ისმენე.** ავად ხომ არხარ?

**ანტიგონე.** არაფერია, ცოტა დავიღალე. (იღიმება) ადრე რომ ავდექი, იმის ბრალია.

**ისმენე.** არც მე მიძინია.

**ანტიგონე.** (ისევ ღიმილით) კარგად უნდა გამოიძინო, თორემ ხვალ ისე ლამაზი აღარ იქნები.

**ისმენე.** ნუ დამცინი.

**ანტიგონე.** არ დაგცინი, პირიქით, დღეს შენი სილამაზე ძალასა მმატებს. გახსოვს, პატარაობისას რა უბედური მეგონა ჩემი თავი? მიწით გთხუპნიდი, კისერში ჭიებს გიყრიდი. ერთხელ ხეზე მიგაბი და თმები შეგაჭერი, შენი ლამაზი თმები... (ეალერსება ისმენეს თმებს) ძალიან ადვილი უნდა იყოს სისულელეების გამოდევნა თავიდან, როცა ასეთი კულულები გაქვს.

**ისმენე.** სიტყვას ბანზე რად მიგდებ?

**ანტიგონე.** (მშვიდად. ისევ ეალერსება) ასე ფიქრობ?

**ისმენე.** შენ იცი, ანტიგონე, ძალიან ბევრი ვიფიქრე.

**ანტიგონე.** ვიცი.

**ისმენე.** მთელი ღამე ვფიქრობდი. მგონი შეიშალე.

**ანტიგონე.** ჰო, შევიშალე.

**ისმენე.** ვერ შევძლებთ.

**ანტიგონე. (**ერთხანს დუმს, შემდეგ წყნარად ამბობს) რატომ?

**ისმენე.**  სიკვდილით დაგვსჯის.

**ანტიგონე.** რა თქმა უნდა, ყველას თვისი როლი აკისრია. ის ვალდებულია სიკვდილით დაგვსაჯოს, ჩვენ კი ძმა უნდა დავასაფლაოთ. სხვა გზა არა გვაქვს. ყველაფერი თითქოს წინასწარაა განაწილებული.

**ისმენე.** არ მინდა სიკვდილი.

**ანტიგონე.** (მშვიდად) არც მე.

**ისმენე.** გამიგონე, მთელი ღამე ვფიქრობდი. მე უფროსი ვარ და ყოველთვის შენზე გონივრულად ვიქცეოდი. შენ კი პირიქით, დღენიადაგ იმას აკეთებ, რაც მოგეპრიანება. მე შენზე დიდი ვარ, ყველაფერი კარგად ავწონ-დავწონე.

**ანტიგონე.** ზოგჯერ არცა ღირს ამდენი ფიქრი.

**ისმენე.** როგორ არა, ანტიგონე, რა თქმა უნდა, საშინელებაა ყოველივე ეს; მეც მებრალება ჩემი ძმა, მაგრამ ცოტაოდენი ბიძაჩემსაც მინდა გავუგო.

**ანტიგონე.** მე კი არ მინდა.

**ისმენე.** იგი მეფეა და ვალად აძევს მაგალითის მომცემი იყოს.

**ანტიგონე.** მე მეფე არა ვარ და არც მაგალითის მიცემა მევალება. მე პატარა ანტიგონე ვარ, სულელი, ჯიუტი, საძაგელი ანტიგონე. ყველაფერს ვაკეთებდი რაც თავში მომივიდოდა, ამიტომაც მაყენებდნენ კუთხეში, ამიტომაც მამწყვდევდნენ ბნელ ადგილას. ღირსის ვიყავი, უნდა დავმორჩილებოდი.

**ისმენე.** კმარა. აი ახლაც, უკვე წარბი შეიკარ დაჟიუტად მიმზერ. არ გინდა ვინმეს მოუსმინო. დამიჯერე, მე შენზე უფრო ხშირად ვარ მართალი.

**ანტიგონე.** მე კი არა მსურს მართალი ვიყო.

**ისმენე.** სცადე მაინც: იქნებ გაიგო...

**ანტიგონე.** უნდა გავიგო... რაც თავი მახსოვს სულ ამას ჩამჩიჩინებთ. უნდა გამეგო, რომ არ შეიძლებოდა წყალთან თამაში- ცივ, ანკარა წყალთან, - ვაითუ დაიღვაროს და იატაკი დაასველოსო. უნდა შემეგნო , რომ ხარბად ჭამა არ შეიძლება, რომ ქუჩაში შემხვედრი მათხოვრის გამო ჯიბეები არ უნდა დავიცარიელო; არ უნდა მერბინა ქარზე უსწრაფესად, არ უნდა მომეკლა წყურვილი პაპანაქება სიცხეში, არ უნდა მებანავა დილაადრიან ან გვიან საღამოს, სწორედ მაშინ, როცა ყველაზე მეტად მინდოდა ტალღებზე ნებივრობა. უნდა გამეგო, ,ყველაფერი უნდა გამეგო... გავიგებ მაშინ, როცა დავბერდები, ( წყნარად ამთავრებს) თუკი მეღირსა დაბერება... ახლა კი არ მინდა, არა!

**ისმენე.** ის ჩვენზე ძლიერია, ანტიგონე, ის ხელმწიფეა. ქალაქშიც ყველა ისე ფიქრობს, როგორც მათი მბრძანებელი. ისინი ბევრნი არიან. თებეს ქუჩებში ათსობით, ასიათასობით ერთნაირი ხალხი ირევა.

**ანტიგონე.** მე აღარ გისმენ.

**ისმენე.** ისინი ყიჟინას დაგვცემენ, შეგვიპყრობენ ათასი ხელით; ათასი სახე ერთ მზერას მოგვაპყრობს, ათასი კაცი ერთდროულად შემოგვაფურთხებს. და როცა დასასჯელად მოედნისაკენ ურმით გაგვატარებენ, უკან მოგვყვება მათი სიძულვილი, მათი სუნი, მათი დამცინავი ხითხითი. იქ კი დაგვხვდებიან ბრიყვი მცველები ხარის თვალებით, გაშეშებული საყელოებისაგან სახეწამოჭარხლებულნი, საგანგებოდ დაბანილი უხეში ხელებით და ვერაფერი ვეღარ გვიხსნის: ვერც ყვირილი, ვერც მუდარა; ისინი ზანგებივით ზუსტად აღასრულებენ ბრძანებას; არც დაფიქრდებიან რას სჩადიან, კარგსა თუ ავს.. მერე წამება?.. უნდა ვეწამით, ტკივილი გვშთანთქავს, ვიგრძნობთ, თანდატან როგორ გაიზრდება ჩვენი ტკივილი. მერე დადგება წუთი, როცა ვეღარ გავუძლებთ, როცა მოთმინების ფიალა აივსება, ტკივილი კი სულ იმატებს და გამწვავდება, გაძლიერდება გულის გამგმირავი კივილის მსგავსად... არ შემიძლია, არ შემიძლია!.. მე ვერ გავუძლებ.

**ანტიგონე.** რამდენი გიფიქრია!

**ისმენე.** მთელ ღამეს ვფიქრობდი. შენ?

**ანტიგონე.** მეც, რა თქმა უნდა.

**ისმენე.** ხომ იცი, არც ისე გულადი ვარ.

**ანტიგონე.** (წყნარად) არც მე. მაგრამ ეს როდი გვიშველის. (პაუზა. შემდეგ ისმენე უეცრად ეკითხება)

**ისმენე.** ნუთუ სიცოცხლე არა გწყურია?

**ანტიგონე.** (ჩურჩულით) სიცოცხლე არა მწყურია?.. (ისევ ჩურჩულით, ისე რომ ძლივს ისმის მისი ხმა) მაშ, ვინ დგებოდა გარიჟრაჟზე, ყველაზე უწინ, მხოლოდ იმიტომ, რომ შიშველს უკეთ შეეგრძნო დილიდ სიოს მოალერსება? ვინ იძინებდა ყველაზე გვიან, დაღლილობისგან ქანცგაწყვეტილი, და მაინც ცდილობდა სხვაზე მეტხანს დამტკბარიყო ღამის სიტურფით? პატარაობისას ვინ ქვითინებდა იმის გამო, რომ არ შეეძლო ტყის პაწია ნადირთა ჩახუტება, რომ არ შეეძლო მდელოზე მობიბინე ბალახის გულში ჩაკვრა?

**ისმენე.** (ანტიგონესკენ მიემართება) ჩემო პატარა, ჩემო დაიკო!

**ანტიგონე.** (ამაყად სწორდება და ყვირის) ო, არა! მომშორდი! ნუ მეფერები! ახლა გულვილობის დრო არ არის. შენ ამბობ, რომ ბევრი იფიქრე? გგონია, მთელი ქალაქი შენს წინააღმდეგ ამხედრებულა და ღრიალებს? მოსალოდნელ ტკივილს გაურბი? სიკვდილმა შეგაშინა?

**ისმენე.** (თავდახრილი) ჰო.

**ანტიგონე.** საკმაოდ ბევრი მიზეზია უკან დასახევად.

**ისმენე.** (ეხვევა დას) ანტიგონე! გემუდარები! მამაკაცებმა იწამონ მაღალი იდეები. დე, მათ გასწირონ თავი იდეალებისათვის. შენ კი ქალი ხარ.

**ანტიგონე.** (კბილებში გამოსცრის) დიახ, ქალი ვარ. და განა ცოტა ცრემლები ვღვარე იმის გამო, რომ ქალად გავჩნდი?

**ისმენე.** რა ახლოსაა ენი ბედნიერება. მხოლოდ ხელი უნდა გაუწოდო. დანიშნული ხარ, ახალგაზრდა, ლამაზი...

**ანტიგონე.** (ყრუდ) არა,ლამაზი არა ვარ.

**ისმენე.** ისე ლამაზი არა ხარ, როგორც ჩვენ, მაგრამ შენ სხვაგვარი სილამაზე გამკობს. მშვენივრად იცი, რომ ქუჩაში ეშმაკი ბიჭები თვალს გაყოლებენ, გოგოები დამუნჯებული შემოგცქერიან და თვალს ვერ გაშორებენ, სანამ ქუჩის ჯუთხეს არ მოეფარები.

**ანტიგონე.** (ოდნავ შესამჩნევი ღიმილით) ბიჭბუჭები! ღლაფუცა გოგოები!

**ისმენე.** (პაუზის შემდეგ) ჰემონი?

**ანტიგონე.** (მტკიცედ) ახლავე მოველაპარაკები ჰემონს; ჰემონთან ახლავე გავათავებ ყველაფერს.

**ისმენე.** ხომ არ გაგიჟდი!

**ანტიგონე.** (ღიმილით) შენი აზრით, მე მუდამ სულელი ვიყავი. რაც არ უნდა მეკეთებინა ყოველთვის. მაშინაც კი, როცა სულ პაწაწინა ვიყავი. წადი, დაისვენე, ისმენე, ხომ ხედავ, უკვე გათენდა და დღისით ვერაფერს შევძლებ. ჩემი მკვდარი ძმა საიმედოდაა გუშაგებით გარშემორტყმული,თითქოს და მართლაც ხელთ ჩაეგდოს სამეფო ტახტი. წადი, დაწექი, დაღლილობამ სულ გაგაფითრა.

**ისმენე.** მერე შენ?

**ანტიგონე.** მე არ მეძინება... ნუ გეშინია, შენს გაღვიძებამდე ფეხს არ მოვიცვლი. ძიძა საჭმელს მომიტანს. წადი, ცოტა კიდევ დაიძინე. მზე ეს-ესაა ამოიწვერა, წადი... უძილობისაგან თვალი გეხუჭება.

**ისმენე.** ხომ დამიჯერებ? ხომ დაგარწმუნებ? ხომ მომისმენ ერთხელ კიდევ?

**ანტიგონე.** (მოქანცული) რა თქმა უნდა, მოგისმენ. ყველას მოგისმენთ. ახლა წადი და დაიძინე, გეხვეწები, თორემ ხვალ აღარ იქნები ისე ლამაზი. ( ნაღვლიანი ღიმილით მიაცილებს ისმენეს, შემდეგ დაღლილი ეშვება სკამზე) საბრალო ოსმენე!...

**ძიძა.** (შემოდის) ჩემო მტრედო, აი, ყავა და კარაქწასმული ნამცხვარი მოგიტანე, ჭამე, გეთაყვა.

**ანტიგონე.** ჯერ არა მშია, ჩემო ძიძავ.

**ძიძა.** მე თვითონ გამოვაცხე, კარაქიც ისე წავუსვი, როგორც შენ გიყვარს.

**ანტიგონე.** რა კეთილი ხარ, ჩემო ძიძავ, მომეცი ყავა, ცოტას მოვსვამ.

**ძიძა.** გაწუხებს რამე?

**ანტიგონე.** არა, არაფერი, ძიძა, მაგრამ მაინც გამათბე, ისე, როგორც ავადმყოფობის დროს მათბობდი ხოლმე... ციებ-ცხელებაზე უფრო ძლიერო, კოშმარზე მძლავრო ძიძავ! უფრო ძლიერო, ვიდრე კედელზე გაწოლილი კარადის ჩრდილია, რომელიც წამდაუწუმ იცვლება და სულ უფრო დამცინავი ხდება, უფრო ძლიერო, ვიდრე ათი ათასი მწერი. ღამის დუმილში რომ ღრღნის რაღაცას.ჩემო ძიძავ, ღამეზე ძლიერო ძიძავ, იმ ღამეზე, გიჟივით რომ კივის და მისი კივილი არავის ესმის. ძიძავ. სიკვდილზე უფრო ძლიერო ძიძავ! მომეცი ხელი, ისე, როგორც მაშინ, ჩემს სასთუმალთან რომ იჟექი ხოლმე.

**ძიძა.** რა დაგემართა, ჩემო მტრედო?

**ანტიგონე.** არაფერია ძიძავ, უბრალოდ, მე ჯერ პატარა ვარ ამ საქმისათვის. მაგრამ ეს მხოლოდ შენ უნდა იცოდე.

**ძიძა.** პატარა? რისთვის, ჩემო ჩიტუნა?

**ანტიგონე.** არაფრისთვის, ძიძა. რა კარგია, რომ ჩემთან ხარ. აი, მიჭირავს შენი კეთილლი, კანდამსკდარი ხელი, რომელიც ყოველთვის მშველოდა და ვფიქრობ, ახლაც მიხსნის გაჭირვებისგან. შენ ისეთი ძლიერი ხარ, ძიძავ...

**ძიძა.**  ჩემგან რას ითხოვ, ჩემო გვრიტო, რამ შეგაშფოთა?

**ანტიგონე.** არაფერმა, ძიძავ, მხოლოდ ხელი დამადე ლოყაზე, აი ასე. (ერთხანს უძრავადაა, თვალებდახუჭული) ახლა აღარაფრის მეშინია, არც ავი სულის, არც ალქაჯის, არც იმ კუდიანის ბავშვებს რომ იპარავს გუდით.( დუმს. შემდეგ შემდეგ შეცვლილი ხმით განაგრძობს) ძიძა, ჩემი ყურშა ხომ იცი...

**ძიძა.** ჰო, რა იყო?

**ანტიგონე.** მომეცი სიტყვა, რომ არასოდეს გაუჯავრდები.

**ძიძა.** პირუტყვი, რომელიც თავისი თათებით ყველაფერს სვრის, სახლში შემოსაშვები არაა.

**ანტიგონე.** თუნდაც ყველაფერი დასვაროს, მაინც შემპირდი.

**ძიძა.** როგორ? ძაღლმა ყველაფერი დასვაროს და არ გავუჯავრდე?

**ანტიგონე.** ჰო, ძიძავ.

**ძიძა.** არა, გამიჭირდება.

**ანტიგონე.** შენი ჭირიმე, ჩემო ძიძავ, ხომ გიყვარს ჩემი ყურშა, ჩემი დიდთავა ყურშა?ეგეც არ იყოს, ისეთი ფუსფუსა ხარ, ძალიან უბედურად იგრძნობდი თავს, დასალაგებელი რომ გამოგელიოს. გეხვეწები ნუ გაუჯავრდები ჩემს ყურშას.

**ძიძა.** ხალიჩებზე რომ დამიფსას?

**ანტიგონე.** მაინც არ გაუჯავრდე. გემუდარები, ძალიან გეხვეწები, ჩემო ძიძავ...

**ძიძა.** კარგი, არ გავუჯავრდები. მივყვები ფეხდაფეხ და ხმისამოუღებლად ავწმენდ ყველაფერს. მართლაც რომ ვირად მაქციე.

**ანტიგონე.** მოიცა, შემპირდი, რომ დაელაპარაკები ხოლმე, შემპირდი, რომ ხშირად დაელაპარაკები ჩემს ყურშას.

**ძიძა.** (მხრების აჩეჩვით) სად გაგონილა პირუტყვთან ლაპარაკი

**ანტიგონე.** როგორც პირუტყვს კი არა, ელაპარაკე როგორც ადამიანს, ისე, როგორც მე ველაპარაკები ხოლმე.

**ძიძა.** არა, ჩემო კარგო,ჩემი ხნის ქალს სისულელე აღარ შეჰფერის. ვითომ რაო, შენსავით რად უნდა ელაპარაკოს მთელი სახლი ძაღლს?

**ანტიგონე.** (ჩუმად) თუ მე... რაიმე მიზეზის გამო ვეღარ შევძელი...

**ძიძა.** (ვერ ხვდება) ვეღარ შეძელი?რატომ?

**ანტიგონე.** (ოდნავ აბრუნებს თავს და მტკიცე ხმით განაგრძობს) ისე, რა ვიცი... მაინც, თუ ძალიან მოიწყინოს, თუ ცხვირი კარებზე მიადოს ისე, ჩემი სახლიდან გასვლისას რომ აკეთებს ხოლმე, თუ სულ ჩემ მოლოდინში იყოს, იქნებ სჯობდეს, მოაკვლევინოთ , ძიძავ, ოღონდ ისე, რომარაფერი ატკინოთ.

**ძიძა.** მოვაკვლევინოთ? ჩემო პატარა, შენი ყურშა მოვაკვლევინოთ? ხომ არ შეიშალე ამ დილით?

**ანტიგონე.** არა, ძიძა.

**(შემოდის ჰემონი)** აი,ჰემონიც. დაგვტოვე,ძიძა და არ დაივიწყო,რაც შემომფიცე.(ანტიგონე გარბის ჰემონისაკენ). მაპატიე,ჰემონ,წუხანდელი დავა,ყველაფერი უნდა მაპატიო.შენ მართალი იყავი.( ძიძა გადის)

**ჰ ე მ ო ნ ი.** კარგად იცი, რომ მაშინვე გაპატიე,იმ წუთში,როგორც კი კარი გაიჯახუნე. შენი სუნამოს სურნელება ისევ ჩემს ოთახში ტრიალებდა,მე კი უკვე გაპატიე.( ხელსა ხვევს,ალერსით შესცქერის და ღიმილით ამბობს) ვის მოპარე სუნამო?

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ისმენეს.

**ჰ ე მ ო ნ ი.** პომადა? პუდრი? ის კოხტა კაბა?

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ყველაფერი.

**ჰ ე მ ო ნ ი.** ვისთვის მოიკაზმე ისე გულდაგულ?

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** გეტყვი.( უფრო ახლოს მოდის და ეხუტება ) ო,ჩემო ძვირფასო,რასულელი ვიყავი.მთელი საღამო დავკარგე, მშვენიერი საღამო.

**ჰ ე მ ო ნ ი.** სხვა საღამოებიც გვექნება, ანტიგონე.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ვაითუ ,არა..

**ჰ ე მ ო ნ ი.** ვიდავებთ კიდეც: მერერა ,ბედნიერება ჭურჭელია ათასგვარი დავიდარაბის.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ბედნიერება, ჰო...გამიგონე,ჰემონ!

**ჰ ე მ ო ნ ი.** გისმენ.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ნუ გაიცინებ,მინდა რომ ამ დილას დინჯად მომისმინო.

**ჰ ე მ ო ნ ი.** გისმენ , მთელი გულისყურით შენთან ვარ.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** მომეხვიე, მთელი ძალით ჩამიკარ გულში.

**ჰ ე მ ო ნ ი.** ასე ხომ? რაც ძალი და ღონე მაქვს?

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ( ამოიკვნესებს ) ო, რა კარგია!( ერთხანს ორივე დუმს. ჩახვეულები დგანან.შემდეგ ანტიგონე განაგრძობს )

**ჰ ე მ ო ნ ი.** გისმენ.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** რა მინდოდა მეთქვა,იცი?..პატარა ბიჭს, ჩვენ რომ გვეყოლებოდა..

**ჰ ე მ ო ნ ი.** ჰო...

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** მე ყველაფრისაგან დავიცავდი.

**ჰ ე მ ო ნ ი.** რა თქმა უნდა.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ო,როგორ ჩავიხუტებდი გულში.ისე მაგრად რომ არასოდეს არაფრის არ შეეშინდებოდა,შენს თავს ვფიცავარ, არც საღამოს შემობინდების,არც არც უძრავი, თაკარა მზისა, არც ჩრდილებისა... ჰემონ,ჩვენი პატარა ბიჭი! მას ეყოლებოდა პაწაწინა,ერთი ციდა თმაგაჩეჩილი დედა,მაგრამ ყველაზე საიმედო მთელი ქვეყნის დედათა შორის: მერე რა ,თუ სხვა დედებს დიდი ქალური მკერდი და უშველებელი წინსაფრები აქვთ,მე მაინც მათზე ძლიერი ვიქნებოდი. ხომ გჯერა, ჰემონ?

**ჰ ე მ ო ნ ი.** ჰო, საყვარელო.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ხომ გჯერა, რომ შენც... შენც კარგი, ნამდვილი ცოლი გეყოლებოდა?

**ჰ ე მ ო ნ ი.** ( მაგრად ეხვევა) მე მართლაც კარგი ცოლი მყავს.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ( უეცრად შებრუნდება, ზურგს შეაქცევს და ყვირის ) გიყვარდი, ჰემონ, იმ საღამოს, ნამდვილად გიყვარდი?

**ჰ ე მ ო ნ ი.** ( ისევ ეხვევა და ოდნავ არწევს მკლავებში ) რომელ საღამოს?

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** იმ საღამოს, მეჯლისზე , კუთხეში მიმალულს რომ მომაგენი.გწამს, რომ არ შემცდარხარ? ოდესმე,გულის სიღრმეში, თუნდაც ერთი წამით ხომ არ გიფიქრია, რომ აჯობებდა ისმენესათვის გეთხოვა ხელი?

**ჰ ე მ ო ნ ი.** სულელო!

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** გიყვარვარ? როგორც ქალი, ნამდვილი ქალი,ისე გიყვარვარ? შენი მკლავები, რომ მეხვევიან,ხომ არ ცრუობენ? შენი დიდი ხელი, ზურგზე რომ მეფერება,ხომ არ მატყუებს?ან შენი სუნი, შენი სხეულის სასიამოვნო სითბო, უსაზღვრო ნდობა, რომელშიც ვიკარგები,როგორც კი თავს მკერდზე მოგაყრდნობ, ხომ არ მატყუებს?

**ჰ ე მ ო ნ ი.** მიყვარხარ,ჩემო ანტიგონე. მიყვარხარ, როგორც ნამდვილი ქალი.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** მე შავგვრემანი და გამხდარი ვარ,ისმენე კი ვარდისფერია,-მოწეული ნაყოფის მსგავსი.

**ჰ ე მ ო ნ ი.** ( ჩურჩულით ) ანტიგონე...

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ო, ჰემონ! სირცხვილისაგან ვიწვი. მაგრამ, დღეს მაინც მინდა ვიცოდე. გემუდარები, მართალი მითხარი. როცა ფიქრობ , რომ შენი უნდა გავხდე, გულის სიღრმეში ხომ არ გრძნობ ,თითქოს რაღაც უფსკრულის მსგავსი ნაპრალი ჩნდება, თითქოს რაღაცა კვდება შენში?...

**ჰ ე მ ო ნ ი.** ვგრძნობ.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე. (** ამოიკვნესებს და შემდეგ განაგრძობს) მეც სწორედ ასე მემართება და მაინც მინდოდა მეთქვა შენთვის- ვიამაყებდი შენი ცოლი რომ გავმხდარიყავ, ნამდვილი ცოლი.ისეთი, რომელსაც ყოველთვის, დაუფიქრებლად მიენდობოდი, დაეყრდნობოდი შენს საკუთრებად გადააქცევდი.(თავს ითავისუფლებს მისი მკლავებიდან და სხვა ტონით აგრძელებს) ახლა თითქოს ყველაფერი ვთქვი; დამრჩა სულ ცოტა,იმასაც გეტყვი და როგორც კი დავამთავრებ, იმ წუთშივე უნდა დამტოვო. ძალიან უცნაურადაც რომ მოგეჩვენოს. გულიც რომ გატკინო, შემომფიცე, რომ მაშინვე წახვალ.

**ჰ ე მ ო ნ ი.** რა უნდა მითხრა ნეტავ ასეთი?

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ჯერ შემომფიცე! შემომფიცე,რომ მაშინვე წახვალ, სიტყვის უთქმელად, ისე,რომ არც კი შემომხედავ. შემომფიცე, თუ გიყვარვარ,(აღელვებული, საცოდავი გამომეტყველებით შეჰყურებს წემონს) ხომ ხედავ , როგორ გეხვეწები,შემომფიცე, შენი ჭირიმე, ჰემონ... ეს უკანასკნელი სიგიჟეა და უნდა მაპატიო.

**ჰ ე მ ო ნ ი. (**ცოტა ხნის შემდეგ) ვფიცავ!

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** მადლობთ. ახლა კი გეტყვი. ჯერ გუშინდელზე.... მეკითხებოდი, რად ჩაიცვი ისმენეს კაბა,რად შევიღებე ტუჩეები,რად მინდოდა სხვისი სუნამო,--სულელი ვიყავი,არა მჯეროდა, რომ ნამდვილად გიყვარდი გამოვიპრანჭე რომ სხვა ქალიშვილებს დავმსგავსებოდი. მინდოდა,ნდომა აღმეძრა შენში.

**ჰ ე მ ო ნ ი.** მხოლოდ ამისთვის?

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** ჰო. შენ კი სიცილი აგიტყდა, წავიჩხუბეთ და ჩემმა საძაგელმა ხასიათმა დამძლია, იმიტომ გავიქეცი.(უფრო დაბალი ხმით განაგრძობს) შენთან მოვედი მხოლოდ იმისთვის, რომ... შენი ცოლი გავმხდარიყავ... ქორწინებამდე...(ჰემონი უკან იხევს, რაღაცის თქმა სურს...ანტიგონე ყვირის) ხომ შემომფიცე,რომ არაფერს მკითხავ ჰემონ,ხომ შემომფიცე?( შემდეგ უფრო დაბალი და მტკიცე ხმით ამბობს)მინდოდა დამევიწყა ყველაფერი და შენი ცოლი გავმხდარიყავი. იმიტომ, რომ ძალიან მიყვარხარ, ძალიან, ძალიან...და კიდევ იმიტომ, რომ...ო! მაპატიე! ძვირფასო, მაპატიე, ამდენ ტკივილს რომ გაყენებ! კიდევ იმიტომ ,რომ ვერასოდეს, ვერასოდეს ვეღარ გავხდები შენი ცოლი.(განცვიფრებული ჰემონი ხმას ვეღარ იღებს, ანტიგონე მირბის ფანჯარასთან და ყვირის) ხომ შემომფიცე,ჰემონ,ახლა წადი.წადი და ნურაფერს მკითხავ.თუ ხმას ამოიღებ,ან ერთ ნაბიჯს გადმოდგამ ჩემსკენ, ამ ფანჯრიდან გადავვარდები.ვფიცავ ჰემონ! ვფიცავ ჩვენს პატარა შვილს რომელზედაც ორივე ვოცნებობდით და რომელიც აღარასოდეს აღარ გაჩნდება. წადი ჩქარა,წადი ახლავე. ხვალ ყველაფერი გეცოდინება. სულ მალე გაიგებ ყველაფერს.(ისე სასოწარკვეთილი ლაპარაკობს,რომ ჰემონი ემორჩილება და უკან იხევს) შენი ჭირიმე,წადი ჰემონ;ეს ერთადერთია,რისი გაკეთებაც შეგიძლია, თუკი გიყვარვარ,(ჰემონი გადის, ანტიგონე ერთხანს უძრავადაა,დარბაზისკენ ზურგშექცეული,შემდეგ ფანჯარას კეტავს დასცენის შუაგულში პატარა სკამზე ჯდება.აუღელვებლად,უცნაური სიმშვიდით განაგრძობს)ესეც ასე,ჩემო ანტიგონე,ჰემონთან ყველაფერი დასრულდა.

(შემოდის ისმენე, ანტიგონეს ეძებს)

**ი ს მ ე ნ ე.** ანტიგონე!...ა, შენ აქა ხარ!

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** (გაუნძრევლად) დიახ, აქა ვარ!

**ი ს მ ე ნ ე.** ვერ დავიძინე.უკვე გათენდა. მაგრამ მაინც შემეშინდა, ვაითუ გაიქცეს და დამარხოს მეთქი. ანტიგონე, ჩემო პატარა დაიკო,ყველანი აქა ვართ, შენს გარშემო:ჰემონი, ძიძა,მე,შენი, ყურშა..ყველას გვიყვარხარ, ცოცხლები ვართ და ყველას ძალიან გვჭირდები. პოლინიკე მოკვდა, შენ მას არც უყვარდი. ყოველთვის უცხო იყო ჩვენთვის,ცუდი ძმა იყო. დაივიწყე იგი, ანტიგონე, როგორც მან დაგვივიწყა.დე, მისმა სულმა, მისმა აჩრდილმა სამარადისოდ იწანწალოს, იხეტიალოს, დარჩეს მისი ცხედარი დაუმარხავი.ასეთია კრეონტის ბრძანება და ნუ აღუდგები, ნუ შეეჭიდები იმას,რაც შენს ძალ-ღონეს აღემატება. მართალია,ყოველთვის გამბედავი იყავი,მაგრამ შენ ძალიან პატარა ხარ ანტიგონე, დარჩი ჩვენთან,ამაღამ იქ ნუ წახვალ, გემუდარები.

**ა ნ ტ ი გ ო ნ ე.** (ფეხზე დგება, სახეზე უცნაური ღიმილი გადაურბენს, გასასვლელისაკენ მიდის, ზღურბლზე შეჩერდება და მშვიდად ამბობს) ახლა უკვე გვიანია. ამ დილით, შენ რომ შემომხვდი, იქიდან ვბრუნდებოდი.(ანტიგონე გადის,ისმენე ყვირილით მისდევს).

**ი ს მ ე ნ ე.** ანტიგონე!

**(**როგორც კი ისმენე გადის, მეორე კარიდან შემოდის კრეონტი პაჟის თანხლებით).

**კ რ ე ო ნ ტ ი.** მცველიო, ამბობ? ერთი იმ გუშაგთაგანი, რომელიც ცხედარს დარაჯობდა? შემოიყვანე!

(შემოდის უხეში გარეგნობის, შიშისაგან ფერწასული გუშაგი, კრეონტის წინ სმენაზე დგება და პატაკს აბარებს).

**მ ც ვ ე ლ ი.** გუშაგი ჟონა,მეორე ასეულიდან.

**კ რ ე ო ნ ტ ი.** რა მოხდა?

**მ ც ვ ე ლ ი.** იცით რა , უფროსო.წილი ვყარეთ, ვის მოუწევდა შეტყობინება. მე შემხვდა კენჭი, რა უნდა მექნა?ჰოდა, მოვედი;სხვა გზა არ იყო, გადავწყვიტეთ , რომ აჯობებდა ერთს შეეტყობინებინა,რაც მოხდა. ჰოდა, იმიტომ მოვედი,რომ...სამივენი ხომ არ წამოვიდოდით ერთად... მიცვალებულს სამნი ვდარაჯობდით, უფროსო...

**კ რ ე ო ნ ტ ი.** სათქმელი მითხარი!

**მ ც ვ ე ლ ი.** ჰოდა, იმას ვამბობდი, უფროსო, სამნი ვყარაულობდით-მეთქი. მარტო მე ხომ არ ვიყავი, სხვებიც იყვნენ... აი, დურანი და კიდევ ჩვენი ათისთავი ბუდუსი.

**კ რ ე ო ნ ტ ი.** რატომ ათისთავმა არ მომახსენა?!

**მ ც ვ ე ლ ი.** მაშ, მაშ. უფროსო, მეც მაგას არ ვამბობდი? ის უნდა წამოსულიყო. როცა დიდი უფროსები არ არიან, მაშინ ათისთავმა უნდა აგოს პასუხი. მაგრამ უარი თქვა და წილი ვყარეთ. დავუძახო?

**კ რ ე ო ნ ტ ი.** რა საჭიროა, რაკი მოხვედი, შენ თვითონა თქვი.

**მ ც ვ ე ლ ი.**  ჩვიდმეტი წელია, რაც დაცვაში ვმსახურობ, მოხალისე ვარ. მედალი მაქვს და ბევრჯერ ქებითაც მომიხსენიეს. კარგი თვალით მიყურებენ, უფროსო. კარგადაც ვმსახურობ. ყველა ბრძანებას ვასრულებ. ჩემი უფროსები მუდამ ამბობენ: ჟონას იმედი გვაქვსო.

**კ რ ე ო ნ ტ ი.** კმარა, თქვი, რისი გეშინია?

**მ ც ვ ე ლ ი.** წესით ათისთავი უნდა მოსულიყო, ისე... მეც წარმადგინეს ათისთაობაზე, მაგრამ ჯერ ველოდები. ივნისში დამამტკიცებენ.

**კრეონტი.** იტყვი თუ არა, ბოლოს და ბოლოს? თუ რამე მოხდა, სამივე აგებთ პასუხს, ჩემთვის სულ ერთია, ვინ მომახსენებს.

**მცველი.** აკი ვამბობ, უფროსო, გვამი... ჰო, ყველას გვეღვიძა, საათმა ორჯერ დარეკა. მოგეხსენებათ, უფროსო, ყველაზე ძნელი დროა, როცა ღამე საცაა უნდა დაილიოს. თვალებში თითქოს ტყვია ჩაგასხესო, კეფა გიმძიმდება და გარშემო ათასი ჩრდილი ირევა, განთიადის ნისლი ეფინება ყველაფერს... ხედავთ, რა კარგი დრო შეარჩიეს. ყველანი იქ ვიყავით, ვლაპარაკობდით, ფეხებს ვაბაკუნებდით. არ დაგვიძინია უფროსო, , სამივე დავიფიცებით, არა გვძინებია. რა დაგვაძინებდა, უფროსო, ისე ციოდა რომ...ჰოდა, უცებ გვამისაკენ გავიხედე... ორ ნაბიჯზე ეგდო, მაგრამ მაინც ხანდახან ვუთვალთვალებდი, ვამოწმებდი... რა ვქნა, ეგეთი ვარ და... უფროსო, ყველაფერს ზუსტად ვასრულებ. იმიტომ ამბობენ ჩემი უფროსები, რომ ჟონას... ( კრეონტი ანიშნებს და გუშაგი ჯერ შეჩერდებაბა, შემდეგ უცებ წამოიყვირებს) პირველად სწორედ მე დავინახე, უფროსო! სხვებიც დამემოწმებიან, მე ავტეხე განგაში.

**კრეონტი.** განგაში? რატომ?

**მცველი.** გვამი, უფროსო, გვამს ვიღაცამ მიწა მიაყარა. არა, ბევრი არა, ან რას მოასწრებდა, იქვე ვიყავით... სულ ცოტა, ერთი პეშვი მიწა... მაგრამ იმდენი, რომ ნადირმა აღარ დაგლიჯოს...

**კრეონტი.** (გუშაგისკენ მიდის) იქნებ ნადირი იყო?

**მცველი.** არა, უფროსო. ჩვენც თავიდან ეგრე გვეგონა, მაგრამ მიწა ისე იყო მიყრილი, როგორც კაცის წესია. ვინც იყო, ეტყობა იცოდა თავისი საქმე.

**კრეონტი.** ვინ გაბედა? ჩემს ბრძანებას ვინ გადაუდგა? კვალს მიაგენით?

**მცველი.** არა, უფროსო. მარტო ერთი პატარა ნატერფალი იყო, გეგონება, ჩიტს გაუვლიაო. მერე დურანმა ეძება და იქვე ახლოს ნიჩაბი იპოვა, პატარა ძველი, ბავშვის სათამაშო, სულ დაჟანგული ნიჩაბი. ვიფიქრეთ, ბალღი ხომ არ იყოო, მერე ვთქვით, რომ ბალღი ვერ იზამდა. ჩვენმა ათისთავმა ის ნიჩაბი შეინახა, საბუთად გვექნებაო.

**კრეონტი.** (ჩაფიქრებული) ბავშვიო... მტერი დავამარცხეთ. მაგრამ როგორც ჩანს, ფარულად მაინც განაგრძობენ ბრძოლას. პოლინიკეს მეგობრებმა, ნივრით აყროლებულმა პლებეის ბელადებმა მთელი ოქრო უკვალოდ გადამალეს თებეში და რატომღაც მღვრიე წყალში თევზის დასაჭერად გამზადებულ მღვდლებსა და დიდგვაროვნებს დაუკავშირდნენ. ბავშვიო... ალბათ, იფიქრეს, ბავშვის ხელით გაკეთებული საქმე უფო გულისამაჩუყებელი იქნებაო. თითქოს თვალწინ მიდგას პატარა ბიჭი, დაქირავებული მკვლელის როლში, ქაღალდში გახვეულ პატარა ნიჩაბს უბეში რომ მალავს.ვაითუ მართლა გააბრიყვეს ვინმე ყმაწვილი; მყვირალა ფრაზებით თავბრუ დაახვიეს და დაიყოლიეს. უცოდველ ყრმათა უმანკოება... უკეთესს რას მოიფიქრებდნენ? პატარა, ფერმკრთალი ბიჭი, რომელიც ზიზღით შეაფურთხებს მისკენ მიშვერილ ჩვენს თოფებს. უმანკო ბავშვის სისხლში ამოვისვრები, ო, როგორ გაიხარებენ ჩემი მტრები. ( უახლოვდება მცველს) თანამზრახველებიც ეყოლებოდა. იქნებ ჩემი გუშაგებიდან მოისყიდეს ვინმე. შენ ეი, კარგად მომისმინე...

**მცველი.** უფროსო, ყველაფერი გავაკეთეთ რაც ჩვენზე იყო. მართალია, დურანი ცოტა ხანს ჩამოჯდა, ფეხები სტკიოდა, მაგრამ მე, უფროსო, მე სულ ფეხზე ვიდექი. ათისთავი დამემოწმება.

**კრეონტი.** ვის ელაპარაკეთ მომხდარი ამბის შესახებ?

**მცველი.** არავის უფროს, მაშინვე წილი ვყარეთ და თქვენთან გამოვიქეცი.

**კრეონტი.** კარგად მომისმინე, თქვენს მორიგეობას ვაგრძელებ, შემდეგი უკან გააბრუნეთ. ვბრძანებ: ცხედართან მხოლოდ თქვენ იდარაჯეთ, არც ერთი სიტყვა მომხდარ ამბავზე! ბრალად გედებათ დაუდევრობა და სათანადოდაც დაისჯებით. მაგრამ თუ რამე წამოგცდათ, თუ ქალაქში ხმა გავარდა, რომ პოლინიკეს გვამის დასაფლავება სცადეს, სიკვდილი არ აგცდებათ!

**მცველი.** (ლუღლუღით) არაფერი გვითქვამს, უფროსო, ვფიცავ! მაგრამ მე აქა ვარ და იქნება იმათ უკვე უთხრეს შემცვლელებს... (ოფლი დაასხამს, ლუღლუღით განაგრძობს) უფროსო, ორი შვილის მამა ვარ, ერთი სულ თოთოა... სამხედრო ტრიბუნალზე დამიმოწმეთ, რომ მე აქ ვიყავი, თქვენთან. მე ხომ აქა ვარ, სასახლეში, მაშასადამე, მოწმეცა მყავს. თუ იქ ვინმემ რამე წამოროშა, მე რა შუაში ვარ. გამოდის რომ, სხვას წამოსცდა.

**კრეონტი.** გასწი ახლავე! თუ საიდუმლო არ გახმაურდა, სიცოცხლეს შეგინარჩუნებ. (გუშაგი გარბის. კრეონტი ერთხანს დუმს, შემდეგ უეცრად წაიჩურჩულებს) ბავშვი... ( პაჟს მხარზე ხელს ადებს) მოდი, პატარავ. ახლა ჩვენ თვითონ უნდა ვთქვათ ყველაფერი... მერე კი საოცარი საქმე დაიწყება... შენ, მოკვდებოდი ჩემი გულისთვის? შენც წახვიდოდი პატარა ნიჩბით? შენც გაბედავდი? (პატარა შეჰყურებს კრეონტს. კრეონტი თავზე ხელს უსვამს. ორივენი გასასვლელისაკენ მიდიან) რა თქმა უნდა, შენც წახვიდოდი, დაუყოვნებლივ წახვიდოდი. (გასვლის წინ კრეონტი მძიმედ ამოიოხრებს) ბავშვი...

(პაჟი და კრეონტი გადიან სცენიდან. შემოდის ქორო)

**ქორო.** აი, ხომ ხედავთ, ზამბარა ბოლომდე დაიჭიმა. მოვლენები ახლა თავისთავად დაიჭერენ თავის ადგილს. ამიტომაა ტრაგედია ხელსაყრელი. სულ უმნიშვნელო ბიძგი და მექანიზმი ამოძრავდება, საკმარისია სულ ცოტა რამ: ქუჩაში მხრების თამაშით მიმავალი მეძავი ქალის წამიერი თვალის შევლება; ღამით საკუთარი თავისადმი ჯიქურ დასმული კითხვა; ან ერთ მშვენიერ დღეს, გაღვიძების ჟამს, პატივმოყვარე სურვილის დაბადება, რაც მადის უეცარ გაშმაგებას ჰგავს... სწორედ ასეა. მერე კი მიუშვი ნებაზე და ფიქრი ნუ გაქვთ, ყველაფერი თავისთავად მოგვარდება. წვრილმანების ეს რთული მანქანა შექმნისთანავე საიმედოდ დაზეთეს და დღემდე შესანიშნავად მუშაობს. სიკვდილი, ღალატი, სასოწარკვეთა- ყველაფერი აქაა თავმოყრილი და ჩახმახზე შემდგარი. აქვეა ქარიშხალიც, ჭექა- ქუხილიც, მდუმარებაც, - ყველა სახის მდუმარება; მდუმარება დასასრულისა, როცა ჯალათის ხელი აღიმართება, მდუმარება დასაწყისისა, როცა ვნებით აღგზნებული წყვილი, ბნელ ოთახში, პირველად აღმოჩნდება ერთმანეთის პირდაპირ შიშველი და განძრევასაც ვერ ბედავს. წუთიერი მდუმარება, ვიდრე გამარჯვებულის სადიდებლად ხალხი იქუხებდეს, სწორედ იმგვარად, როგორც კინოსურათებშია, - ბგერა უეცრად წყდება, დაღებული ხახიდან ხმა აღარ ისმის. გამარჯვებულის პატივსაცემად მოწყობილლი ზეიმიც ზმანებასა ჰგავს; გამარჯვებული პიროვნება დგას მარტოდმარტო, საკუთარი მდუმარებით გარშემორტყმული, მისგან ძლეული.

კარგი რამაა ტრაგედია, საიმედო, დამამშვიდებელი... დრამა, თავისი გამცემლებით, ცოფმორეული რაყიფებით, დევნილი უბიწოებით, შურისმაძიებლებით, ნიუფაუნდლენდებით, იმედის ნაპერწკლებით სიკვდილის უბედურ შემთხვევასავით შემაძრწუნებელს ხდის; ფიქრობ, დროზე რომ მოესწრო იმ კეთილ ჭაბუკს, ჟანდარმებიც რომ მოეყვანა, საბრალო ქალი გადარჩებოდა... ტრაგედიას კი შეიძლება მშვიდად უცქირო. ჯერ ერთი, ყველაფერი თავიდანვე გარკვეულია, საბოლოოდ ყველა უმწიკვლო და უცოდველია. რა ვუყოთ, რომ ერთი კლავს და მეორე კვდება. ეს როლების განაწილებაზეა დამოკიდებული. და კიდევ... ტრაგედია ამშვიდებს მაყურებელს, რადგან მან წინასწარ იცის, რომ არავითარი იმედი, უბადრუკი იმედიც კი არ არსებობს; მოქმედი პირნი ხაფანგში გაბმული თაგვებივით ამაოდ წრიალებენ, ცა და დედამიწა კისერე აწევთ და ისღა დარჩენიათ, რომ იყვირონ, კვნესა არ უხდებათ, არც - წუწუნი, ხმის ჩახლეჩამდე უნდა იყვირონ, იყვირონ ყველაფერზე: რაც დიდი ხნის წინ უნდა ეთქვათ, რაც არასოდეს თქმულა და რაც შესაძლებელია, ახლაც არავინ იცის. რატომ? მხოლოდ იმიტომ, რომ უთხრან თავის თავს, თვითონ შეიგნონ. დრამაში იბრძვიან იმიტომ, რომ უთხრან თავის თავს, თვითონ შეიგნონ. დრამაში იბრძვიან იმიტომ, რომ ხსნის იმედი აქვთ და ამიტომაცაა იგი კეთილშობილებას მოკლებული, უტილიტარული. ტრაგედიაში კი ბრძოლა ამაოა. იგი მხოლოდ მეფეთა ხვედრია. მაშასადამე, ყოველგვარი ცდაც ამაოთა ამაოებაა.

(შეპყრობილ ანტიგონეს გუშაგები სცენაზე შემოაგდებენ)

მაშ ასე, ტრაგედია იწყება. პატარა ანტიგონე შეიპყრეს და პირველად თავის სიცოცხლეში საშუალება ეძლევა ნამდვილ ანტიგონედ იქცეს.

(ვიდრე გუშაგები ანტიგონეს სცენის შუაგულისკენ უბიძგებენ, ქორო გადის)

**მცველი.** ( რომელსაც უკვე დაბრუნებია თავისი ღირსება და სითამამე) აბა, აბა ფოკუსები არ იყოს! თქვენ თვითონ იმართლეთ თავი უფროსთან. მე ყველაფერს ინსტრუქციით ვაკეთებ. იქ რა გინდოდათ, სულაც არ მაინტერესებს. გასამართლებელ მიზეზს ყველა პოულობს, ყველა ახერხებს რაღაცის დამტკიცებას. კაცმა რომ ყური გიგდოთ, მდგომარეობაში რომ შევიდეს, ყველანი სამოთხის ანგელოზები ხართ. მიდი, მიდი! (მცველებისაკენ) მაგრა დაიჭირეთ და... ფოკუსები არ იყოს! სულაც არ მაინტერესებს, რის მოყოლას აპირებს ეს ქალბატონი.

**ანტიგონე.** უთხარი, გამიშვან, ნუ მკიდებენ ჭუჭყიან ხელებს. მკლავი მატკინეს.

**მცველი.** ჭუჭყიან ხელებს? ცოტა ზრდილობა იქონიეთ, ქალიშვილო... მე ხომ მიყურებთ როგორ თავაზიანად ვიქცევი.

**ანტიგონე.** ახლავე გამიშვან! მე, ოიდიპოსის ასული ვარ ანტიგონე, ნუ გეშინიათ, არ გავიქცევი.

**მცველი.** ოიდიპოსის ასულიო,- როგორ არა, დაგიჯერებთ... ღამის შემოვლის დროს კახპებს რომ წავაწყდებით ხოლმე, ისინიც იფიცებიან, პოლიციის უფროსის მეგობრები ვართო. (მცველები ხითხითებენ)

**ანტიგონე.** სიკვდილი მიჯობს მათი ხელის შეხებას!

**მცველი.** გვამს რომ უფათურებდი, მიწას რომ თხრიდი, არ გეშინოდა შეხებისა? ჭუჭყიანი ხელებიო, ამბობ, აბა შენს ხელებზეც დაიხედე... (ანტიგონე ნაღვლიანი ღიმილით დაჰყურებს ბორკილებს, ხელები მიწითა აქვს მოთხვრილი) ნიჩაბი რომ წაგართვეს, არ გეყო? მიწის თხრას ფრჩხილებით რომ მიჰყე, ვითომ რა არიო?... ო, ეს თავხედი ესა, მადლობის თქმაც ძლივს მოვასწარი, ეს უკვე მიწასა თხრის, გეგონება აფთარიაო. დღისით, მზისით! მერე, როგორ იკაწრებოდა ეს გომბიო, ესა, ხელი რომ ჩავავლე. კინაღამ თვალები ამომთხარა. ყვიროდა: დამაცადეთ, დავამთავროო, მაშ ეს ჭკუაზეა?

**მეორე მცველი.** ამას წინათ, ერთი გიჟი დედაკაცი დავიჭირე. უნდა გენახათ, როგორ გვიჩვენებდა თავის გავასა.

**მცველი.** ეი, ბუდუს, ერთი გემრიელი ქეიფი რომ გაგვეჩაღებინა, ამ გოგოს დაჭერის მაღარიჩი, რა იქნებოდა?

**მეორე მცველი.** რატომაც არა, ტორდუსთან კარგად ვიქეიფებდით, შავი ღვინო აქვს.

**მესამე მცველი.** კვირაობით თავისუფლებაა. ცოლებიც რომ წაგვეყვანა?

**მცველი.** არა, უიმათოდ გავკრათ... ცოლებთან ხათაბალაა, ბავშვები გადააყენეო, ისაო, ესაო...ჰა, რას იტყვი ბუდუს, ცოტა ხნის წინ იფიქრებდი, რომ ქეიფის თავი გვექნებოდა?

**მეორე მცველი.** იქნება დაგვაჯილდოვონ კიდეცა.

**მცველი.** რატომაც არა. ვნახოთ, საქმე როგორ წავა.

**მესამე მცველი.** გახსოვთ, ფლანშერი, მესამე ასეულიდან? ამას წინათ ერთი კაცი ცეცხლს რომ აჩენდა, მაგან დაიჭირა და კაი ერთი თვის ჯამაგირიც საჩუქრად მისცეს.

**მეორე მცველი.** ეგ რა კაი საქმეა, ა! ერთი თვის ჯამაგირით თუ დამაჯილდოვეს, მაშინ ტორდუსთან რა გვინდა, „არაბის სასახლეში“ წავიდეთ, არა?

**მცველი.** ააფრინა, აი! „არაბის სასახლეში“ დაბეჭდილ ღვინოს მოგვყიდიან და ორმაგი უნდა გადაიხადო. გიყვარდეს, დროს ტარება კარგი იქნება, დალევით კი ვერაფერს დავლევთ. მოიცა... ეხლავე გეტყვით... მოდი, ჯერ ტორდუსთან წავიდეთ, ერთი გემრიელად გამოვთვრეთ, მერე ავდგეთ და „სასახლეში“ გადავბარგდეთ. გახსოვს ბუდუს, აი, ის... მსუქან-მსუქანი, „არაბის სასახლეში“ რომ...

**მეორე მცველი.** კარგი გამტყვრალი კი იყავი იმ დღეს, აი.

**მესამე მცველი.** მოიცათ. თუ ერთი თვის ჯამაგირით დაგვაჯილდოვეს, ჩვენი ცოლებიც გაიგებან. იქნება სახალხო ზეიმიც გაგვიმართონ.

**მცველი.** ვნახავთ... ქეიფი მაინც სხვაა.თუ ცერემონიალს ყაზარმაში გამართავენ, ისე, როგორც ორდენების დარიგების დროს იციან, მაშინ ცოლებიც მოვლენ და შვილებიც. იქიდან კი ყველანი ტორდუსთან წავალთ.

**მეორე მცველი.** ეგრე იყოს, ოღონდ სადილი წინასწარ უნდა შევუკვეთოთ.

**ანტიგონე.** (დაბალი ხმით ითხოვს) თუ შეიძლება, ცოტა ხანს ჩამოვჯდები.

**მცველი. (**ჯერ ჩაფიქრდება, მერე განკარგულებას იძლევა) კარგი, დაჯდეს! ოღონდ თვალი არ მოაშოროთ, არ გაგეპაროთ!

(შემოდის კრეონტი, გუშაგები „სმენაზე დგებიან“)

**მცველი.** მაქვს პატივი, მოგახსენოთ!

**კრეონტი.** (გაკვირვებული შეჩერდება) რა არის ეს? ახლავე გაათავისუფლეთ!

**მცველი.** საგუშაგოდან გეახელით, უფროსო. ესენი ჩვენი ამხანაგები არიან.

**კრეონტი.** ცხედარს ვინ დარაჯობს?

**მცველი.** შემცვლელები მოვიდნენ უფროსო.

**კრეონტი.**  აკი გიბრძანეთ, რომ შემცვლელები უკან გაგებრუნებინათ და არაფერი გეთქვათ.

**მცველი.** არც გვითქვამს, უფროსო, მაგრამ, რაკი ეს გოგო დავიჭირეთ, მაშინვე წამოვედით. წილი აღარა ვყარეთ, სამივენი წამოვედით.

**კრეონტი.** ყეყეჩები! (ანტიგონეს მიმართავს) სად დაგაკავეს?

**მცველი.** გვამთან, უფროსო.

**კრეონტი.** რა გინდოდა შენი ძმის ცხედართან? ხომ იცი, რომ ავკრძალე მასთან მიახლოვება?

**მცველი.** რა გინდოდაო? სწორედ მაგიტომ მოგიყვანეთ, უფროსო. ფრჩხილებით ფხოჭნიდა მიწას. ეტყობა მეორედაც უნდოდა მიწის მიყრა.

**კრეონტი.** გესმის რას ამბობ?

**მცველი.** უფროსო, სხვებსაც ჰკითხეთ, ეგენიც დასტურს იქნებიან. სანამ უკან დავბრუნდებოდი, ამათ გვამი გაუწმენდიათ მიწისგან. მაგრამ მზე ძალზე აჭერდა და რაკი გვამმა მყრალი სუნი აუშვა, მაღლობზე ავიტანეთ და იქვე ახლოს ქარის საწინააღმდეგო მხარეს დავდექით. ვიფიქრეთ, ამ შუადღეზე ვინ გაბედავს მისვლასო. კაცმა არ იცის, რა მოხდება, რიგრიგობით მაინც ვყარაულობდით, ყოველი შემთხვევისთვის. ჰოდა, იმას მოგახსენებდით, შუადღისას მზემ ყველაფერი გადაბუგა, გვამი ხომ ყარს და ყარს.ის ოხერი ქარიც ჩვენ ჯიბრზე ჩადგა, რომ სუნი შორს მაინც წაეღო. იმას მოგახსენებდით, პაპანაქება სიცხის ბუღი დგას, მე კი ვაჭყეტ თვალებს რაც ძალა და ღონე მაქვს. დააჭყიტე რა... ვერ კი ვხედავ ვერაფერს, ისე დავრეტიანდი, გეგონება გოგრაში ვინმემ კომბალი მდრუზაო, ჰოდა, ავდექი და წავედი, ვიფიქრე ცოტა თუთუნს გავღეჭავ და გაივლის მეთქი. ის იყო, წეკო ვითხოვე, მადლობა ვუთხარი და ყბის მოქნევა ძლივს მოვასწარი, უფროსო, რომ შემოვტრიალდი და რას ვხედავ, ეს გოგო არ დამდგარა და მიწას ფრჩხილებით არა თხრის? დღისით, მზისით, რა ეგონა? რა, ბრმები ხომ არ ვიყავით, რომ ვერ დაგვენახა? ჰოდა, უფროსო, დამინახა რომ გავრბივარ, უნდა ვწვდე, როგორა გგონიათ, თავი დაანება და გაიქცა? თქვენც არ მომიკვდეთ, თხრის და თხრის, გეგონება, აქაც არაფერიაო, ზედაც არ რშემომხედა. როცა დავიჭირე, ალქაჯივით მეცა, დამაცადეთ, ბოლომდე მიმაყრევინეთ მიწაო...

**კრეონტი.** (ანტიგონეს) მართალია, რასაც ამბობს?

**ანტიგონე.** დიახ, მართალია.

**მცველი.** ჰოდა, ავდექით და ისევ გავწმინდეთ გვამი, მიწა მოვაცილეთ. ეგრე არ იყო ნაბრძანები? მეორე ცვლას დავუძახეთ, კრინტიც არ დაგვიძრავს, ისე მოგართვით ამისი თავი, უფროსო, ეს არი და ესა...

**კრეონტი.** წუხელ ღამითაც შენ იყავი?

**ანტიგონე.** დიახ, მე ვთხრიდი იმ პატარა რკინის ნიჩბით, არდადეგებზე ზღვის პირას ქვიშის სასახლეს რომ ვაგებდით ხოლმე. ის სწორედ პოლინიკეს ნიჩაბი იყო, ტარზე დანით თვითონ ამოჭრა თავისი სახელი. ამიტომ დავტოვე მის ცხედართან. მცველებს აუღიათ და შეუნახავთ. მეორედ მისვლისას იძულებული გავხდი, ხელით მეთხარა მიწა.

**მცველი.** ჰოდა გეგონებოდა, ნადირის ლეკვიაო, ისე თხრიდა. პირველად რომ დავინახეთ, მზე ისე აჭერდა, რომ ცხელი ჰაერი სულ ლაპლაპებდა. ჩემმა ამხანაგმა თქვა: უთუოდ რაღაც ნადირიაო. რას ამბობ-მეთქი, ვეუბნები, ნადირი კი იარა, გოგოა-მეთქი.

**კრეონტი.** საკმარისია. თუ საჭირო გახდა, ყველაფერ წერილობით მომახსენებთ. ახლა კი მარტო დაგვტოვეთ.(პაჟს მიმართავს) პატარავ, გაიყვანე ეს კაცები გვერდით ოთახში და ჩემს მოსვლამდე არავის შეახვედრო.

**მცველი.** უფროსო, ბორკილები ისევ დავადოთ?

**კრეონტი.** არა.

(მცველები გადიან პატარა პაჟის თანხლებით. კრეონტი და ანტიგონე მარტო რჩებიან ერთმანეთის პირისპირ)

**კრეონტი.** შენს განზრახვაზე ვინმესთან ხომ არ გისაუბრია?

**ანტიგონე.** არა.

**კრეონტი.** გზაზე ხომ არავის შეხვედრიხარ?

**ანტიგონე.** არა, არავის.

**ანტიგონე.** დიახ.

**კრეონტი.** მაშ, მომისმინე: ახლავე დაბრუნდი შენს ოთახი, დაწექი და თქვი, რომ ავადა ხარ, რომ გუშინდელს აქეთ გარეთ ფეხი არ გაგიდგამს. შენი ძიძაც იგივეს იტყვის. მაგათ სამივეს მე გავაქრობ.

**ანტიგონე.** რა საჭიროა! თქვენ ხომ იცით, ყველაფერს თავიდან დავიწყებ. (პაუზა. ერთმანეთს შეჰყურებენ)

**კრეონტი.** რად შეეცადე ძმის დამარხვას?

**ანტიგონე.** ვალდებული ვიყავი.

**კრეონტი.** მე რომ ავკრძალე?!

**ანტიგონე.** ( მშვიდად) მაინც ვალდებული ვიყავი.დაუმარხავ მიცვალებულთა სულები დაძრწიან მუდამ და სიმშვიდეს ვერსად პოვებენ. ჩემი ძმა რომ ცოცხალი ყოფილიყო ხანგრძლივი ნადირობით დაქანცულისათვის ხომ უნდა გამეხადა ფეხსაცმელი,მესადილებინა, ლოგინში ჩამეწვინა....დღეს პოლინიკემ ნადირობა დაასრულა და შინ ბრუნდება. მამაჩემი, დედაჩემი და ეტეოკლე უკვე ელიან. მას უფლება აქვს,დაისვენოს.

**კრეონტი.** შენ ხომ იცოდი,რომ იგი მოღალატე და მეამბოხეა?

**ანტიგონე.** ის ძმაა ჩემი.

**კრეონტი.** იქნებ , არ მოგისმენია ყველა გზაჯვარედინზე ჩემ ბრძანებას რომ კითხულობდნენ?ქალაქის ყველა კედელზე ჩემი ბრძანება რომ გამოაკრეს,იქნებ, არ გინახავს?

**ანტიგონე.** ვნახე და კიდეც მოვისმინე.

**კრეონტი.** იცოდი რა ბედი ელოდა იმას, ვინც გაბედავდა პოლინიკეს დასაფლავებას?

**ანტიგონე.** დიახ, ვიცოდი.

**კრეონტი.** იქნებ იფიქრე, რაკი ოიდიპოსის ასული ხარ, ამაყი ოიდიპოსისა, ამიტომ უფლება გაქვს, კანონს არ დაემორჩილო?

**ანტიგონე.** არა, ეგ არ მიფიქრია.

**კრეონტი.** ამ კანონს უპირველეს ყოვლისა,შენ უნდა დამორჩილებოდი, ანტიგონე, მეფის ასული პირველი უნდა ასრულებდეს ყველა კანონს!

**ანტიგონე.** მსახურიც რომ ვყოფილიყავი და ჭურჭლის რეცხვის დროს წაეკითხათ ეს ბრძანება, მაშინვე შევიმშრალებდი გაქონილ ხელებს და წინსაფარს არც კი მოვიხსნიდი,ისე გავიქცეოდი ძმის დასამარხად.

**კრეონტი.** ცრუობ! მსახური რომ ყოფილიყავი, დარწმუნებული იქნებოდი,რომ ამისათვის სიკვდილით დაგსჯიდნენ. დაჯდებოდი შინ და ოთხკედელშუა ჩაკეტილი გამოიტირებდი შენს ძმას. მაგრამ იფიქრე: - მეფის ასული ვარ,კრეონტის დისშვილი, მისი ვაჟის საცოლე და რაც არ უნდა მოხდეს, მეფე ვერ გაბედავს სიკვდილით დამსაჯოსო. ასე არ არის?

**ანტიგონე.** ცდებით, პირიქით, მწამდა, რომ უეჭველად სიკვდილს მომისჯიდით.

**კრეონტი.** (ისე ჩურჩულებს, ანტიგონეს თვალს არ აშორებს) ოიდიპისის მედიდურობა! შენში ოიდიპოსის მედიდურობაა ჩათესილი. ახლა როცა შენს თვალებში ეს მედიდურობა ამოვიკითხე, მჯერა შენი... რა თქმა უნდა, იცოდი, რომ სიკვდილი არ აგცდებოდა და მაინც ასეთი გზა აირჩიე შენი სიცოცხლის ბუნებრივ დასასრულად, ამპარტავანო! არც მამაშენმა იკმარა ჩვეულებრივი, ადამიანური უბედურება, ბედნიერებაზე რომ არაფერი ვთქვათ. უბრალო ადამიანური გრძნობები თქვენს ოჯახში ყველას გბოჭავდათ. თქვენთვის აუცილებელია ბედისწერასთან და სიკვდილთან პირისპირ შებმა; მამის მოკვლა, მშობელ დედასთან წოლა და მერე თითოეული სიტყვის ხარბი ჩაკირკიტებით ყველაფრის თავიდან დაზუსტება. ნუთუ განაჩენის ყველა სიტყვა წამალივით უნდა ყლაპოთ და მერე რა გაუმაძღრად ყლაპავთ თითოეულ სიტყვას, როცა ოიდიპოსი ან ანტიგონე გქვიათ სახელად. მერე კი, ვითომც აქ არაფერია, თვალებს შანთით ამოიწვავთ და შვილებთან ერთად გზადაგზა სამათხოვროდ დაეხეტებით... საკმარისია, გათავდა, მორჩა! ძველი დრო მოკვდა თებეში. ახლა თებეს ხალხს უფლება აქვს, იყოლიოს მეფე, რომელსაც უჩვეულო წარსული არ აწევს მხრებზე. ღვთის მადლით, სულ უბრალოდ, კრეონტი მქვია. მიწაზე ორივე ფეხი მაგრად მიდგას, ხელები ჯიბეში მაქვს ჩაწყობილი , და რაკი მეფე ვარ, გადავწყვიტე არ მივბაძო მამაშენის პატივმოყვარეობას და სრულიად უბრალოდ ვემსახურო მხოლოდ ერთ საქმეს - ჩვენს ქვეყანაში გონივრული წესრიგის დამყარებას. ეს ავანტიურა კი არ არის, ყოველდღიური სამუშაოა. რა თქმა უნდა, ხშირად არასასიამოვნოც, ისე, როგორც სხვა სამუშაო, მაგრამ რადგანაც ვიკისრე, კიდევაც უნდა აღვასრულო საქმენი ჩვენი... და თუ ხვალ ვინმე ჭუჭყიანი მაცმე მთებიდან ბარში დაეშვება მხოლოდ იმიტომ, რომ მაუწყოს ჩემი საეჭვო წარმოშობა, მაშინვე უკან გავისტუმრებ და აზრადაც არ მომივა, ასეთი წვრილმანებისთვის ძალუაშენს მივაშურო და პირზე დავადგე ზოგიერთი თარიღისა და ფაქტის დასაზუსტებლად.მეფეებს პირადი პათეტიკისათვის არა სცალიათ, ჩემო გოგონავ, ( მიდის ანტიგონესკენ, მკლავზე ხელს ჰკიდებს) კარგად მომისმინე: რა ვუყოთ, რომ ანტიგონე ხარ, ოიდიპოსის ქალიშვილი, შენ ხომ ჯერ მხოლოდ ოცი წლისა ხარ. ცოტა ხნის წინათ ყველაფერს ადვილად მოვაგვარებდი, ცარიელ პურზე დაგსვამდი და ორიოდ სილას გაკმარებდი. (უცებ ღიმილით შეხედავს) სიკვდილით როგორ დაგსაჯო, სარკეში მაინც არ ჩაგიხედავს, შე ბეღურა, შენა?! ძალზე გამხდარი და პაწაწინა ხარ. სჯობია, ცოტა მოსუქდე და ჰემონს ბუთხუზა ბიჭი გაუგორო. თებეს ეგ უფრო გამოადგება. აბა, შენი სიკვდილი ვის რად სჭირდება, ახლავე დაბრუნდები შენს ოთახში, ხმასაც არ ამოიღებ და მოიქცევი ისე, როგორც გირჩიე. სხვების დუმილზე მე თვითონ ვიზრუნებ. აბა წადი. ნუ მიყურებ ასეთი თვალებით. შენი აზრით მე უხეში, უგულო და პროზაული ვარ. მაგრამ რა ვქნა, თუმც საძაგელი ხასიათი გაქვს, მაინც მიყვარხარ. ნუ დაივიწყებ, სწორედ მე გაჩუქე პირველი თოჯინა, და არცთუ ისე დიდი ხნის წინათ. ( ანტიგონე პასუხს არ აძლევს, გასასვლელისაკენ მიემართება. კრეონტი აჩერებს) ანტიგონე! შენი ოთახი სხვა მხარესაა, მანდ სად მიდიხარ?

**ანტიგონე.** (ჩერდება, პასუხობს დინჯად და გულწრფელად) თქვენ კარგად იცით, სადაც მივდივარ...

(პაუზა. ერთმანეთის პირისპირ დგანან და ერთმანეთს შეჰყურებენ)

**კრეონტი.** (თითქოს თავისთვის ჩურჩულებს) ეს რა თამაშია?

**ანტიგონე.** მე არ ვთამაშობ.

**კრეონტი.** ნუთუ არ გესმის? თუ ამ სამი რეგვენის გარდა ვინმემ შეიტყო, რაც შენ გაბედე, იძულებული ვიქნები სიკვდილით დაგსაჯო. თუ გაჩუმდები და ხელს აიღებ შენს სულელურ განზრახვაზე, შევძლებ შენს დახსნას. ხუთი წუთიც და აღარაფერი შემეძლება, გესმის?

**ანტიგონე.** უნდა წავიდე, დავასაფლავო, ამ კაცებს ჩემი ძმა ისევ ამოუღიათ მიწიდან.

**კრეონტი.** კიდევ აპირებ იმ სისულელის გამეორებას? პოლინიკეს ახალი მცველები ჰყავს მიჩენილი. კიდევ რომ მოახერხო დასაფლავება, ისევ ამოთხრიან და ღია ცის ქვეშ დააგდებენ. ხომ იცი, რომ კვლავ შეგიპყრობენ, მაშ რაღა გინდა... ფრჩხილების დასისხლიანება და ხელახალი დაპატიმრება?

**ანტიგონე.** ვიცი ფრჩხილებს დავიმტვრევ და ხელებს დავისისხლიანებ მხოლოდ, ვერაფერს გავხდები, მაგრამ სხვა გზა არა მაქვს. ყველამ ის უნდა აკეთოს რაც შეუძლია.

**კრეონტი.** ნუთუ მართლა გწამს, დასაფლავების წეს-ჩვეულება? გჯერა რომ შენი ძმის სული მუდმივად იხეტიალებს, თუ მის ცხედარს ერთ მუჭა მიწას არ მიაყრიან და თან ლოცვების გაზუთხულ ფორმულებს არ წაიბუტბუტებენ? მოგისმენია თებეს ქურუმთა ლოცვა- კურთხევა? ღვთის საცოდავ მსახურთა მიერ მოკლედ მოჭრილი წესის აგება? როგორ ყლაპავენ ლოცვის დროს სიტყვებს, როგორ ჰაი-ჰარად აკურთხებენ მიცვალებულს, რომ შუადღემდე კიდევ ერთი მკვდრის დასაფლავება მოასწრონ?

**ანტიგონე.** დიახ, მინახავს.

**კრეონტი.** განა არასოდეს მოგსვლია აზრად, რომ იმ კუბოში შენი ახლობელი, საყვარელი არსება რომ წოლილიყო, ასეთი წესის აგებისას აღრიალდებოდი და უბრძანებდი, ამ ღვთის მსახურებს ხმა ჩაუწყვიტეთ, ანდა სულაც გარეკეთო.

**ანტიგონე.** მაგაზეც მიფიქრია.

**კრეონტი.** და მაინც არ ზოგავ სიცოცხლეს იმის გამო, რომ შენს ძმას ეს სასაცილო საშვი არ მივართვი, ავკრძალე მის ცხედარზე ეს უაზრო ბოდვა, გათამაშება საძაგელი პანტომიმისა, რომლის გამო შენ პირველს შეგრცხვებოდა და გეტკინებოდა გული. ეს ხომ უაზრობაა!

**ანტიგონე.** დიახ, უაზრობაა.

**კრეონტი.** მაშ, რისთვის იღწვი? იქნებ სხვებისთვის. მორწმუნეთა გასაღიზიანებლად, ჩემს წინააღმდეგ ასამხედრებლად?

**ანტიგონე.** არა.

**კრეონტი.** არც სხვებისთვის, არც შენი ძმისთვის? მაშ ვისთვის?

**ანტიგონე.** არავისთვის, ჩემთვის.

**კრეონტი.** (მდუმარედ შეჰყურეს) მაშ, სიკვდილი მოგნატრებია? შენ უკვე გავხარ ხაფანგში გაბმულ პატარა ნადირს.

**ანტიგონე.** ნუ შეწუხდებით ჩემი სიბრალულით. მე მომბაძეთ და აკეთეთ ყველაფერი, რაც ვალად გაწევთ, ოღონდ როგორც კაცურ კაცს შეჰფერის, ნუ დააყოვნებთ. ეს ჩემი უკანასკნელი თხოვნაა. როდემდის მეყოფა ძალა და მხნეობა.

**კრეონტი.** (უახლოვდება მას) შენი გადარჩენა მინდა, ანტიგონე.

**ანტიგონე.** მეფე ბრძანდებით, მბრძანებელი. ყოვლისშემძლე. მაგრამ იცოდეთ, ჩემი გადარჩენა თქვენს ძალას აღემატება.

**კრეონტი.** ასე ფიქრობ?

**ანტიგონე.** ვერც გადამარჩენთ, ვერც მაიძულებთ.

**კრეონტი.** ო, რა კერპი ხარ, ოიდიპოსის ნაშიერო!

**ანტიგონე.** თქვენ მხოლოდ ჩემი მოკვლა შეგიძლიათ.

**კრეონტი.** შენი წამება რომ ვუბრძანო?

**ანტიგონე.** რატომ? იქნებ, იმიტომ , რომ ამატიროთ, პატიება მათხოვნინოთ, რომ შეგპირდეთ ყველაფერს რასაც ჩემგან ითხოვთ, მერე, როგორც კი ტკივილი მიმიყუჩდება, ყველაფერი თავიდან დავიწყო?

**კრეონტი.** (ხელს უჭერს მკლავზე) კარგად მომისმინე! მე ცუდი როლი შემხვდა. უპირატესობა შენს მხარეზეა, შენ გრძნობ ამას და ბოროტად იყენებ შექმნილ მდგომარეობას, საძაგელო... მე რომ ჩვეულებრივი ტირანი ვიყო, კარგა ხნის წინ გავცემდი ბრძანებას ამოეგლიჯათ შენთვის ენა, გადაემტვრიათ ხელ-ფეხი, ანდა ხაროში ჩაეგდეთ. მაგრამ შენ ხედავ, რომ ვყოყმანობ და მცველების დაძახების ნაცვლად ნებას გაძლევ დაუსრულებლად ილაპარაკო. ამიტომაც მასხრად მიგდებ, ძალას არ ზოგავ და თავს მესხმი, ბოლოს და ბოლოს, რის მიღწევას ლამობ, ნამცეცა ჯადოქარო?

**ანტიგონე.** გამიშვით, ხელი მეტკინა.

**კრეონტი.** (უფრო მაგრად უჭერს ხელს) არა. მე შენზე ძლიერი ვარ და ვიყენებ ჩემს უპირატესობას.

**ანტიგონე.** (ტკივილისგან წამოიყვირებს) ვაი!

**კრეონტი.** (თვალებში ტკივილი ჩაუდგება) ეგების სწორედ ამით უნდა დამეწყო, შენთვის ხელები გადამეგრიხა, თმა დამეწიწკნა, როგორც ანც გოგონებს ექცევიან ხოლმე. (შეჰყურებს ანტიგონეს, მერე უფრო მკაცრად და უხეშად ეუბნება) რა თქმა უნდა, შენი ბიძა ვარ, მაგრამ ოჯახში წესდ არა გვაქვს ნაზი მოპყრობა. ალბათ, სასაცილოდ გეჩვენება, რომ მეფე, რომელსაც შენ დასცინი, მასხარად იგდებ, ამდენ ხანს გისმენს, რომ ყოვლისშემძლე მოხუცი, რომელსაც მშვიდად უცქერია შენსავით გულშემატკივრობით შთაგონებულ განწირულთა ჟლეტისთვის, ახლა ყოველნაირად ცდილობს სიკვდილს გადაგარჩინოს.

**ანტიგონე.** (პაუზის შემდეგ) ისე მაგად მიჭერთ ხელს, რომ მაჯამ შეგრძნების უნარი დაჰკარგა და აღარ მტკივა.

**კრეონტი.** (ხელს უშვებს და ღიმილით ეუბნება) ღმერთმა უწყის რამდენი საქმე მელის დღეს. და მაინც მინდა დრო დავკარგო შენს გადასარჩენად, საძაგელო. (ძალით სვამს სკამზე, იხდის მოსასხამს და პერანგის ამარა, მკაცრი და ძლიერი, ანტიგონესკენ მიემართება) გუშინ აჯანყება ჩავახშე და გწამდეს, დღეისთვისაც საკმაოდ ბევრი საზრუნავი მაქვს. მაგრამ რა სასწრაფოც არ უნდა იყოს, ყველა საქმეს გადავდებ. ვერ დავუშვებ, რომ შენ, ჩემი დისშვილი, პოლიტიკური ამბების მსხვერპლი გახდე. მე მეტად ძვირად მიღირს შენი სიცოცხლე. იცოდე, შენი პოლინიკე, აჩრდილი რომელსაც შენ დასტირი, მცველებით გარშემორტყმული, გახრწნილი გვამი, ეს ვნეათაღელვა მხოლოდ და მხოლოდ პოლიტიკაა. გულჩვილობა ჩემგან შორსაა, მაგრამ ძალიან მიყვარს,როცა ჩემს ირგვლივ ყველაფერი სუფთა, კარგად გარეცხილი და დაწკრიალებულია. როგორ ფიქრობ, განა მეც შენსავით არ მეზიზღება მზეზე გახრწნილი ლეში? საღამოს როცა ძღვის ნიავი ქრის, აქოთებული სუნი სასახლემდეც აღწევს. გული მერევა, მაგრამ ფანჯარას მაინც არ ვხურავ. შემიძლია მხოლოდ შენთან ვაღიარო, რომ ეს უღირსი საქციელია, სულელური და ჯოჯოხეთურად არაადამიანური, მაგრამ საჭირო და აუცილებელი თებეს ხალხისთვის. მათ უნდა ისუნთქონ ეს ჰაერი. მხოლოდ სისუფთავეზე რომ ვზრუნავდე, შენს ძმას ათასჯერ დავამარხვინებდი. მაგრამ იმიტომ რომ უბირმა ხალხმა , რომელსაც ვმართავ, კარგად შეიგნოს კანონი, ძალა, საჭიროა პოლინიკეს გვამი იხრწნებოდეს და წამლავდეს ქალაქს - სულ ცოტა, ერთი თვე მაინც.

**ანტიგონე.** ო, რა საზიზღარი ხართ!

**კრეონტი.** რას იზამ, ჩემო პატარავ,ჩემი ხელობა ასე მოითხოვს. შესაძლებელია, იდავო იმაზე , იკისრებდი თუ არა ამ ხელობას, მაგრამ თუ იკისრე, სწორედ ასე უნდა მოიქცე.

**ანტიგონე.** რათომ იკისრეთ ეს ხელობა?

**კრეონტი.** იცის უფალმა, ყველაზე ნაკლებ ძალაყფლება მაინტერესებდა. მაგრამ რა მექნა, ერთ მშვენიერ დღეს თებეს მეფედ გამოვიღვიძე.

**ანტიგონე.** უარი უნდა გეთქვათ!

**კრეონტი.** შემეძლო უარის თქმა. მაგრამ უეცრად თავი წარმოვიდგინე მუშად, რომელიც საქმეს თავს არიდებს. ეს უპატიოსნო საქციელად მივიჩნიე და დავთაბხმდი.

**ანტიგონე.** მით უარესი თქვენთვის. მე „ჰო“ არ მითქვამს. რა საერთო მაქვს თქვენს პოლიტიკასთან. თქვენს სურვილებთან. თქვენს ბილწ ამბებთან? მე შემიძლია კვლავ „არა“ ვუთხრა ყველაფერს, რაც არ მომწონს. მე თვითონა ვარ საკუთარი თავის მსაჯული. თქვენ კი თქვენი გვირგვინით, თქვენი მცველებით, მთელი თქვენი ზიზილ-პიპილით მხოლოდ ჩემი დასჯა შეგიძლიათ, მხოლოდ დასჯა - სხვა არაფერი, ვინაიდან ერთხელ უკცე „ჰო“ გაქვთ ნათქვამი.

**კრეონტი.** გამიგონე!

**ანტიგონე-** შემიძლია,არც მოგისმინოთ.თქვენ ხომ უკვე დათანხმდით .ვეღარაფერს ვისწავლი თქვენგან,თქვენ კი ხარბად ყლაპავთ ჩემს სიტყვებს,მცველებს არ აუხმობთ მხოლოდ იმიტომ რომ ბოლომდე გინდათ მომისმინოთ.

**კრეონტი-** შენ მე მართობ!

**ანტიგონე-**არა. თქვენ ჩემი გეშინიათ და იმიტომ ცდილობთ ჩემს გადარჩენას,უფრო მოსახერხებელია ცოცხალი,მაგრამ დამუნჯებული პატარა ანტიგონე იყოლიოთ სასახლეში. მეტისმეტად მგრძნოიარე ხართდა ვერასოდეს ვერ გახდებით ჭეშმარიტი ტირანი. გულჩვილი ხართ და მაინც იძულებული იქნებით სულ მალე ჩემი დასჯის ბრძანება გასცეთ. თქვენ ეს იცით და გეშინიათ. რა საცოდავია მშიშარა კაცი...

**კრეონტი.** ( ყრუდ) დიახ, მეშინია. მართლაც ვშიშობ, ვაითუ შენს სიჯიუტეს ბოლო არ მოეღოს და იძულებული გავხდე სიკვდილით დაგსაჯო. არ კი მინდოდა შენი დასჯა.

**ანტიგონე.** მე კი არ ვარ იძულებული ჩემი სურვილის საწინააღმდეგოდ ვიმოქმედო. თქვენ, ვინ იცის, შეიძლება ჩემი ძმისათვის საფლავის მიცემა არც გენანებოდათ. თქვით, გულის სიღრმეში მისი დამარხვა იქნებ თქვენც გსურდეთ?

**კრეონი.** აკი გითხარი.

**ანტიგონე.** და მაინც მიწის ზევით დატოვეთ. ახლა კი გინდათ, თქვენივე სურვილის წინააღმდეგ სიცოცხლეს გამომასალმოთ, ნუთუ მეფობა მხოლოდ ეს არის?

**კრეონტი.** დიახ, ესაა მეფობა!

**ანტიგონე.** საბრალო კრეონტი! მე, შენი გუშაგებისაგან დალურჯებული ხელებით, მიწით ამოვსებული, დამტვრეული ფრჩხილებით, ჩემი შიშით, რომელიც გულ-მუცელს მიღადრავს, უფრო ძლიერი ვარ. მე ვარ მბრძანებელი და არა თქვენ.

**კრეონტი.** მაშ, შემიბრალე და იცოცხლე, ჩემს ფანჯრებთან შენი ძმის აქოთებული გვამი საკმარისი საზღაურია თებეში წესრიგის აღსადგენად. ჩემს შვილს უყვარხარ, საკმაოდ ბევრი მსხვერპლი გავიღე და ნუ მაიძულებ შენც გაგიმეტო.

**ანტიგონე.** არა. რაკი დათანხმდით, ყოველთვის უნდა აიძულოთ თქვენი თავი, უნდა დათმოთ, უნდა შესწიროთ.

**კრეონტი.** (გაფითრებული შეანჯღრევს ანტიგონეს) ო, ღმერთო ჩემო! მე ხომ ვეცადე, გამეგო შენი. ერთი წამით მაინც სცადე გამიგო, სულელო გოგო. აუცილებელია, ვიღაცამ „ჰო“ თქვას. საჭე ხომ უნდა მართოს ვინმემ. წარმოიდგინე შუაგულ ზღვაში დაზიანებული ხომალდი, რომელიც წყლით ივსება და იძირება. დანაშაუით, სიმდაბლითა და სიღატაკით სავსე ხომალდი მიმართულებას კარგავს. ეკიპაჟს არაფრის გაკეთება არ სურს. იგი მხოლოდ ტრიუმის გაქურდვაზე ფიქრობს. ოფიცრები თავისი ტყავის გადასარჩენად პატარა, მოხერხებულ ტივს კრავენ და ზედ გადააქვთ სასმელი წყლის მთელი მარაგი. ანძა ჭრიალებს, ქარი ღმუის, აფრები იფლითება და მთელი ეს ჯოგი ერთად იღუპება. იმიტომ, რომ თითოეული მათგანი მხოლოდ საკუთარ ტყავზე, თავის ძვირფას ტყავზე, თავის პაწაწინა საქმეზე ფიქრობს. მითხარი, თუ ღმერთი გწამს, სადღაა დრო სინატიფისათვის, ან იმისათვის , რომ მოიფიქრო „ჰო“ თქვა თუ „არა“; ანდა განსაჯო, რომ ოდესმე მოგიწევს პასუხისგება, ანდა, შეძლებ თუ არა, ამის შემდეგ კვლავ იყო კაცი, ადამიანი? სადღაა ფიქრის დრო? უნდა ეცე ფიცრის ნაჭერს, მკერდით გადაეღობო მთებივით წამოსულ ტალღებს, უნდა საჩქაროდ დაახშო ხვრელები, გასცე ბრძანება, რომ დაუყოვნებლივ ესროლონ იმას, ვინც პირველი გამოეყოფა ბრბოს. უნდა ესროლონ განურჩევლად, ვინც გინდა იყოს. ის უსახელოა, ისე, როგორც ტალღები, გემბანს რომ ასკდება, როგორც ქარიშხალი, სახეში რომ გცემს. ბრბოში უსულოდ დაცემულს აღარა აქვს სახელი. იქნებ ის კაცია, წინა დღეს რომ გაგიღიმა და ცეცხლი მოგაწოდა. მერე რა? ახლა ის უსახელოა. აღარც შენა გაქვს სახელი, შენ მხოლოდ და მხოლოდ მესაჭე ხარ. სახელი მხოლოდ გემსა და ქარიშხალს შერჩა. გესმის, რა ხდება?

**ანტიგონე.** ( თავს აქნევს) არ მსურს გავიგო, ეს თქვენი საქმეა. მე კი თქვენს წინაშე იმიტომ ვდგავარ, რომ უარი ვთქვა და მოვკვდე.

**კრეონტი.** უარის თქმა ძალზე ადვილია.

**ანტიგონე.** არა ყოველთვის.

**კრეონტი.** „ჰოს“ როცა იტყვი, სახელოები უნდა დაიკაპიწო და დღედაღამ იშრომო, ოფლის ღვრით უნდა ებღაუჭებოდე ცხოვრებას, კისრამდე უნდა ჩაეფლო საქმეში. „არას“ თქმა ადვილია, თუნდაც სიკვდილი გემუქრებოდეს. არხეინად დგეხარ და ელოდები, რათა იცოცხლო, ელოდები, ვიდრე არ მოგკლავენ. ეს სულმოკლეობა და სიმხდალეა. ყველაფერი ადამიანების მოგონილია. აბა, წარმოიდგინე ქვეყანა, სადაც ხეები უარს ამბობენ მიწიდან საზრდოს მიღებაზე, ცხოველები კი ნადირობისა და გამრავლების ინსტინქტის წინააღმდეგ ამხედრებულან. პირუტყვი ხომ მიმნდობი და მიმყოლია, თუმცა ხშირად არც ისინი ინდობენ ერთმანეთს.მაინც ყოველთვის გაბედულად მიდიან წინ, ერთმანეთს ეჯახებიან, რქენენ კიდეც , მაგრამ მაინც ერთი გზით მიდიან. ერთნი თუ ეცემიან, მეორენი განაგრძობენ გზას და რამდენიც არ უნდა დაიღუპოს, ერტი საჯიშე მაინც გადარჩება, რომ გააგრძელოს შთამომავლობა, რომ ძველებური შეუპუვრობით გაუდგეს იმავე გზას, რომელზედაც მის წინაპრებს უვლიათ.

**ანტიგონე.** რა ოცნებაა? პირდაპირ მეფის საკადრისი: რა ადვილი იქნებოდა პირუტყვების მართვა-გამგებლობა!

(პაუზა, კრეონტი ანტიგონეს შეჰყურებს)

**კრეონტი.** გეზიზღები, არა? (ანტიგონე პასუხს არ აძლევს. კრეონტი განაგრძობს. თითქოს თავისთვის) უცნაურია. ხშირად ოცნებით მიკამათია ფერმკრთალ ახალგაზრდასთან, რომელსაც ვითომ ჩემი მოკვლა ჰქონდა განზრახული და ყველა ჩემს შეკითხვას სიძულვილით პასუხობდა. მაგრამ ვერასოდეს წარმოვიდგენდი, რომ შენთან მომიწევდა ეს საუბარი და ისიც ასეთი სულელური საბაბით... (ხელებს სახეზე იფარებს, ეტყობა რომ ძალ-ღონე გამოელია) მომისმინე, უკანასკნელად მომისმინე: მე ცუდი როლი დამეკისრა, მაგრამ სხვა გზა არ არის. იძულებული ვარ დაგსაჯო. ოღონდ, სიკვდილამდე მინდა გაიგო, რისთვისაც კვდები. ანტიგონე, განა შენ იცი თავს რისთვის სწირავ? იცი თუ არა, რა საძაგელ საქმეს მიეწერება შენი პატარა, სისხლში ამოსვრილი სახელი?

**ანტიგონე.** რა საქმის?

**კრეონტი.** შენი ძმების - ეტეოკლესა და პოლინიკეს ბანძურ საქმეს. დარწმუნებული ხარ, რომ ყველაფერი იცი, სინამდვილეში კი არაფერი გესმის. თებეში მხოლოდ მე ვარ ერთადერთი ადამიანი, ვისთვისაც ამ საქმის ჭეშმარიტი მხარეა ცნობილი. ახლა კი ვფიქრობ, დადგა დრო, შენც იცოდე, ამ დილიდან შენც მოიპოვე ამის უფლება. (ღრმად ჩაფიქრებულს თავში ხელები აქვს ჩარგული. მუხლებზე იდაყვით დაყრდნობილი ჩურჩულით ამბობს) სახარბიელოს ვერაფერს გეტყვი. (ანტიგონეს აღარ უყურებს, ისე განაგრძობს) რა გახსოვს შენს ძმებზე? ერთად თამაშობდნენ და მასხარად გიგდებდნენ, თოჯინებს გიმტვრევდნენ, თანაც შენს გასაღიზიანებლად გაუთავებლად რაღაც საიდუმლო ამბებზე ჩურჩულებდნენ.

**ანტიგონე.** ისინი უფროსები იყვნენ...

**კრეონტი.** მერე შენ გხიბლავდა მათი სიგარეტის პირველი გაბოლება, მათი პირველი გრძელი შარვალი, შემდეგ ნამდვილ მამაკაცებს დაემსგავსნენ, საღამოობით სახლიდან გავიდოდნენ და... სულაც არ ფიქრობდნენ შენზე.

**ანტიგონე.** მე გოგო ვიყავი...

**კრეონტი.** ხედავდი როგორ ტიროდა დედაშენი, როგორ ბრაზობდა მამა; გესმოდა, შინ დაბრუნებისას როგორ აჯახუნებდნენ კარებს შენი ძმები, როგორ ხითხითებდნენ დერეფანში. მერე წინ ჩაგივლიდნენ ღრეჭვითა და ქილიკით, ღვინის სუნით აქოთებულნი.

**ანტიგონე.** ერთხელ კარის უკან დავიმალე. დილა იყო. ის იყო ლოგინიდან წამოვიშალეთ. ისინი კი საიდანღაც ბრუნდებოდნენ. პოლინიკემ დამინახა, გაფითრებულიყო, თვალები უბრწყინავდა, ძალიან უხდებოდა საგარეო კოსტიუმი. მითხრა: „ა, შენ აქა ხარ?“ - და დიდი ქაღალდის ყვავილი მაჩუქა. ის ყვავილი იქიდან მოიტანა, სადაც მთელი ღამე გაატარა.

**კრეონტი.** შენ კი შეინახე ის ყვავილი. არა? და გუშინ, იქ წასვლამდე, შენი უჯრა გამოაღე და დიდხანს უყურებდი, რომ ძალა შეგმატებოდა. ხომ ასე იყო?

**ანტიგონე.** (გააკანკალა) ვინ გითხრათ?

**კრეონტი.** საბრალო ანტიგონე! ქაღალდის ყვავილიანი პატარა ანტიგონე! იცი, ვინ იყო შენი ძმა?

**ანტიგონე.** ვიცი; ყოველ შემთხვევაში,ვიცი რომ კარგს არაფერს მეტყვით.

**კრეონტი.** უგუნური, ლოთბაზარა, უსულგულო და უქნარა,ბედოვლათი, რომელსაც სხვებზე უკეთ ეტლის გიჟური ტარება და ბარებში ფულის ფლანგვა შეეძლო. ერთხელ , მე თვითონ გავხდი იმისი მოწმე, რომმ მამაშენმა უარი უთხრა დიდძალი თანხის გადახდაზე, თანხისა, რომელიც ბანქოში წააგო შენმა ძვირფასმა ძმამ და იცი, რა ჰქნა პოლინიკემ? ჯერრ სულ გაფითრდა, და მერე მუშტები მოუღერა და გინებით აიკლო მამაშენი.

**ანტიგონე.** ტყუილია!

**კრეონტი.** მაგრად მოქნეული მუშტი სახეში მოხვდა მამაშენს. რა საცოდავი იყო მაშინ ოიდიპოსი. თავის მაგიდასთაბ იჯდა, სახე ხელებში ჩაემალა, ცხვირიდან სისხლი სდიოდა, ტიროდა. პოლინიკე ოთახის კუთხეში იდგა, სიგარეტს აბოლებდა და დამცინავად იღიმებოდა.

**ანტიგონე.** (ევედრება) არ არის მართალი.

**კრეონტი.** გაიხსენე, მაშინ თორმეტი წლისა იქნებოდი: შემდეგ, კარგა ხანს აღარ გინახავთ პოლინიკე. ასე არ იყო?

**ანტიგონე.** (ყრუდ) ჰო, მასე იყო.

**კრეონტი.** ამ ჩხუბის შემდეგ ოიდიპოსმა შვილის დასჯაც არ ისურვა. პოლინიკე არგოსელთა ჯარში ჩაეწერა და მამაშენის უბედურებაც სწორედ ამ დღიდან დაიწყო. თავს ესხმოდნენ მოხუცს, რომელიც არც სიკვდილს აპირებდა და არც ტახტს უთმობდა შვილებს. ერთი შეთქმულება მეორეს სცვლიდა. ჩვენს მიერ შეპყობილი მკვლელები აღიარებდნენ, პოლინიკემ დაგვიქირავაო. სხვათა შორის, ისიც უნდა იცოდე, რომ ფულს მარტო პოლინიკე როდი იხდიდა. რაკი ძალიან გსურს ამ დრამში მონაწილეობა, მინდა იცოდე ყველაფერი, რაც კულისებში ხდებოდა. რადგან ასე გსურს სამზარეულოს ამბებში გარკვევა, მომისმინე: გუშუნ ესეოკლეს დიდებული დაკრძალვა მოვუწყეთ. ახლა იგი თებეს გმირი და წმინდანია. უამრავმა ხალხმა მოიყარა თავი მის დაკეძალვაზე. მოწაფეებმა თაიგულების შესაძენად ყულაბები დააცარიელეს. ფარისევლურად აღელვებული მოხუცები აკანკალებული ხმით ლოცავდნენ შენს კეთილ ძმას, ნამდვილ მეფეს, ოიდიპოსის ერთგულ შვილს. მეც წარმოვთქვი სიტყვა. საზეიმოდ მოკაზმულმა თებეს ყველა ქურუმმა პატივი სცა მის უკვდავყოფას. არც სამხედრო პატივი დაგვიკლია... ზალპიც მივეცით, უამისობა არ ივარგებდა. გამიგე, ანტიგონე, უფლრბა არ მქონდა ორივე ბანაკში თითო სალახანა მყოლოდა. ვალდებული ვარ, ერთი რამ გითხრა: ის, რაც მხოლოდ მე ვიცოდი: უნდა გაგანდო რაღაც საშინელი: ეტეოკლე, სათნოებისა და უბიწოების გოდოლი, არაფრთ არ სჯობდა პოლინიკეს. ეს სანიმუშო ვაჟიშვილიც რამდენჯერმე შეეცადა მამის მოკვლას. ამ ლოიალურმა უფლისწულმაც სცადა მიეყიდა თებე იმისათვის, ვინც მეტს გადაუხდიდა. საოცარია, არა? საკმაო საბუთები მაქვს იმის დასამტკიცებლად, რომ ეტეოკლე, ვისი ცხედარიც ახლა დიდებულ მარმარილოს აკლდამაში განისვენებს , ისეთივე ღალატს ამზადებდა, რისთვისაც დაისაჯა პოლინიკე, რომლის გვამიც ახლა მზეზე იხრწნება. პოლინიკემ მხოლოდ შემთხვევით დაასწრო გეგმის განხორციელება. ისინი ბაზრის თაღლითებივით ატყუებდნენ ერთმანეთს და ჩვენ ყველას ერთად. ბოლოს ანგარიში გაუსწორეს ერთმანეთს და ქურდბაცაცებივით გამოსჭრეს ყელები... მხოლოდ გარემოებამ მაიძულა ერთ-ერთი მათგანი გმირად გამომეხცადებინა. დახოცილთ შორის მოვაძებნინე მათი გვამები. ძმები ერთმანეთს ჩახვეოდნენ, ალბათ, პირველად მთელს სიცოცხლეში. მათ ერთმანეთი აჩეხეს, მერე არგოს ცხენოსნებმა გადათელეს მათი გვამები. ისე იყვნენ ათქვეფილნი, რომ შეუძლებელი იყო მათი ცნობა. გესმის, ანტიგონე? ვუბრძანე მოევლოთ ერთ-ერთი მათგანისათვის, რომელიც უფრო ნაკლებად იყო დასახიჩრებული და დიდი პატივით დავაკრძალვინე. შემდეგ ვბრძანე მეორე დაეთოვებინათ იქვე, რათა ზეზეურად გახრწნილიყო. მე თვითონაც არ ვიცი, რომელი დავმარხეთ ზარზეიმით - პოლინიკე თუ ეტეოკლე. ჩემთვის სულ ერთია, გეფიცები, ამას არა აქვს მნიშვნელობა.

(ხანგრძლივი დუმილი. არც ერთიარ ინძრევა. ერთმანეთს არ უყურებენ. შემდეგ ანტიგონე წყნარად ამბობს)

**ანტიგონე.** რად მომიყევით ყოველივე ეს?

(კრეონტი დგება და იცმევს კოსტიუმს)

**კრეონტი.** ვითომ , სჯობდა ამ საშინელი ამბის გაუგებლად მომკვდარიყავი?

**ანტიგონე.** იქნებ სჯობდა. ადრე მე მწამდა.

(ისევ სიჩუმე ჩამოვარდება. კრეონტი უახლოვდება ანტიგონეს)

**კრეონტი.** ახლა რას აპირებ?

**ანტიგონე.** (დგება რეტდასხმული) წავალ ჩემს ოთახში.

**კრეონტი.** მარტო ნუ დარჩები. ნახე ჰემონი ამ დილასვე და რაც შეიძლება მალე გახდი მისი ცოლი.

**ანტიგონე.** (ამოიოხრებს) კეთილი.

**კრეონტი.** მთელი ცხოვრება წინ გაქვს. ტყუილად დამაკარგვინე ამდენი დრო ფუჭ საუბარში. გამიგონე, ანტიგონე, შენ ფასდაუდებელი განძის მფლობელი ხარ.

**ანტიგონე.** მესმის.

**კრეონტი.** სხვა ყველაფერი ნაკლებმნიშვნელოვანია. შენ კი უარს ამბობდი ამ ბედნიერებაზე . მე მესმის შენი. იცი ოცი წლის ასაკში მეც ასე მოვიქცეოდი. სწორედ ამიტომ გისმენდი მთელი გულის ყურით. მეჩვენებოდა, თითქოს წლების მიღმა შენსავით გამხდარი დაფერმკრთალი ჭაბუკი - კრეონტი მეკამათებოდა. ჭაბუკი, რომელიც შენსავით მხოლოდ თავგანწირვაზე ოცნებობდა... გათხოვდი, ანტიგონე, გათხოვდი და იყავი ბედნიერი. ცხოვრება ისეთი არაა, შენ რომ გგონია. ცხოვრება წყალსა ჰგავს, ახალგაზრდებს უნებლიეთ გაშლილ თითებს შუა რომ გაუსხლტებათ ხოლმე. პეშვი მიუპყარ, მაგრად და რაც შეიძლება სწრაფად ჩაეჭიდე ცხივრებას, შეაჩერე იგი. და ნახავ, როგორ გადაიქცევა ცხოვრება მარტივ და მყარ სხეულად, რომელსაც ნელ-ნელა ხრავენ მზის გულზე მიცხუნებულნი. ყველა, ვისაც შენი ძალა და აღტაცება სჭირდება, საწინააღმდეგოს დაგიმტკიცებს. ნუ მოუსმენ მათ. ნურც მე მომისმენ, როცა ეთეოკლეს საფლავზე კიდევ წარმოვთქვამ მორიგ სიტყვას. არ ვიქნები გულწრფელი. ჭეშმარიტება მხოლოდ ისაა , რაზედაც ხმამაღლა არ გაჰკივიან... ცოტა მოგვიანებით შენცც მიხვდები, რომ ცხოვრება საყვარელი წიგნია, რომელსაც გატაცებით კითხულობ, პატარა ბავშვია, შენს ფეხთით რომ თამაშობს, იარაღია, რომელიც მარჯვედ გიჭირავს ხელში, შენს სახლთან ახლოს მდგომი სკამია, რომელზედაც საღამოხანს ზიხარ და ისვენებ. ჩემდამი ზიზღი და სიყვარული კარგა ხანს გაგყვება, მაგრამ ოდესმე შენ თვითონ აღმოაჩენ - და ეს იქნება სევდიანი მოხუცებულობის სიმშვიდის ჟამს, - შენ თვითონ დარწმუნდები, რომ ცხოვრება, ბოლოს და ბოლოს ბედნიერებაა.

**ანტიგონე.** ( დაბნეული იხედება ირგვლივ და ჩურჩულებს) ბედნიერება...

**კრეონტი.** ( თითქოს უეცრად დაირცხვენს) რა საცოდავი სიტყვაა, არა?

**ანტიგონე.** ( წყნარად) როგორი იქნება ჩემი ბედნიერება? ნუთუ ბედნიერ ქალად იქცევა პატარა ანტიგონე? რა სულმდაბლოის ჩადენა მოუწევს ყოველდღე, რომ თავისი წილი პაწაწინა ბედნიერება შეინარჩუნოს? ვისთან უნდა იცრუოს, ვის უნდა გაუღიმოს, ვის უნდა მიჰყიდოს საკუთარი „მე“? ვის სიკვდილს უნდა შეხვდეს გულგრილად, ზურგის შექცევით?

**კრეონტი.** (მხრების აჩეჩვით) ხომ არ გაგიჟდი, ანტიგონე, გაჩუმდი!

**ანტიგონე.** არა, არ გავჩუმდები! მაინტერესებს რის საფასურად მოვიპოვებ ბედნიერებას. მინდა ახლავე ვიცოდე, დაუყოვნებლად, იმიტომ, რომ არჩევანი ახლა უნდა მოხდეს. თქვენ ამბობთ, რომ ცხოვრება მშვენიერია. მინდა გავიგო, რა მომელის ამ ცხოვრებაში.

**კრეონტი.** გიყვარს ჰემონი?

**ანტიგონე.** დიახ, მიყვარს. მიყვარს ჰემონი მკაცრი და ახალგაზრდა, მომთხოვნი, მაგრამ ერთგული, ისეთივე, როგორიც მე ვარ. მაგრამ თუ თქვენ უნდა დაგემგვანოთ, თუ თქვენი ცხოვრებით იცხოვრებს და დაკმაყოფილდება თქვენი ბედნიერებით, თუ აღარ გაფითრდება, როცა მე ვფითრდები, თუ არ შეშფოთდება როცა გარეთ გასულს შემაგვიანდება, თუ არ შემიძულებს და ეულად არ იგრძნობს თავს, როცა ვერ მიხვდება რაზე ვიცინი, თუ ჩემს გვერდით ბატონ ჰემონად გადაიქცევა , თუ მანაც უნდა ისწავლოს „ჰოს“ თქმა, - მე იგი აღარ მეყვარება.

**კრეონტი.** შენ თვითონაც არ გესმის , რას ლაპარაკობ. გაჩუმდი!

**ანტიგონე.** როგორ არა, მშვენივრად მესმის. აი, თქვენ კი ვეღარ მისმენთ. ძალზე შორიდან გელაპარაკებით. მე ახლა იმ სამეფოში ვარ, სადაც თქვენ, თქვენი ნაოჭებით, თქვენი სიბრძნითა და თქვენი სტომაქით ვერასოდეს ფეხს ვერ შემოდგამთ. ( იცინის) ო, როგორ მეცინება, კრეონტ, მეცინება იმის გამო, რომ უეცრად წარმოვიდგინე, როგორი იქნებოდი თხუთმეტი წლისა. ალბათ, ასეთივე უღონო და უილაჟო, მაგრამ სხვებივით საკუთარ სიდიადეში თავდაჯერებული. ცხოვრებას არაფრით შეუცვლიხარ. მხოლოდ ქონი აისხი და სახეზე ცოტაოდენი ნაოჭი მოგემატა.

**კრეონტი.** (ანჯღრევს მას) გაჩუმდები თუ არა?

**ანტიგონე.** რატომ მაჩუმებ?იცი, რომ მართალი ვარ. გგონია, ვერ ამოვიკითხე შენს თვალებში? იცი, რომ მართალი ვარ, მაგრამ ვერასოდეს ვერ გაბედავ ჩემი სიმართლის აღიარებას, ვერ გაბედავ იმიტომ, რომ აი, ახლაც, იმ ძაღლის მსგავსად, ძვალი რომ ჩაუბღუჯია თათებში, მზადა ხარ კბილით დაიცვა შენი ბედნიერება.

**კრეონტი.** სულელო, მე ორივეს ბედნიერებას ვებღაუჭები, შენსასაც და ჩემსასაც.

**ანტიგონე.** როგორ მეზიზღებით ყველანი, თქვენი ბედნიერებით, თქვენი ცხოვრებით, მაინც რომ ებღაუჭებით, როგორიც არ უნდა იყოს იგი. თქვენ ძაღლებსა გავხართ, ყველაფერს რომ ლოკავენ, რაც კი მოხვდებათ. მძულს თქვენი ყოველდღიური პაწაწინა წარმატებებიც, რასაც მორჩილებით იმსახურებთ. მე მინდა ყველაფერი, ახლავე, დაუყოვნებლივ. მინდა მთლიანი, სრულყოფილი ბედნიერება, ან არაფერი. არ მინდა მოწიწებითა და კმაყოფილებით სავსე სიცოცხლე, გონივრული ქცევის ჯილდოდ ბოძებული საცოდავი მოწყალება. მე უნდა მწამდეს, რომ ემი ცხოვრება იქნება ისეთი ლამაზი და სრულყოფილი, როგორზედაც ბავშვობაში ვოცნებობდი. თუ არადა, სიკვდილი მიჯობს.

**კრეონტი.** აბა, შენ იცი, მამმაშენივით ილაპარაკე.

**ანტიგონე.** დიახ, მამაჩემივით. ჩვენ ისინი ვართ, ვინც არ უშინდება კითხვის დასმას მაშინაც კი, როცა აჩრდილიც კი აღარა ჩანს იმედისა, იმ იმედისა, რომლის ამოშანთვაც ჯერ ვერ მოასწრეს. ჩვენ ისინი ვართ, ვინც თავის გზაზე , უშიშრად ალაჯებს თქვენს იმედს, თქვენს ძვირფას იმედს, თქვენს ბინძურ იმედს.

**კრეონტი.** გაჩუმდი! ნნეტავი დაგანახა შენი თავი , როგორი მახინჯი ხარ, როცა ამ სიტყვებს გაჰკივი.

**ანტიგონე.** სწორია, მე უშნო და უსახური ვარ. ჩემი ყვირილი, აფეთქება, ეს მეძონძე დედაკაის საკადრისი გაბრძოლება ულაზათოა. მამაჩემი გალამაზდა მხოლოდ მას შემდეგ, როცა დარწმნდა, რომ მოკლა თავისი საკუთარი მამა, იწვა მშობელ დედასთან და, რომ არაფერს აღარ შეეძლო მისი ხსნა.როცა ყველაფერი გაიგო, დამშვიდდა, სახეზე ღიმილი გაუკრთა და მიმზიდველი, მშვენიერი გახდა. ყველაფერი დასრულდა, თვალის დახუჭვაღა რჩებოდა, რომ თქვენ აღარ დაენახეთ. ო, საცოდავებო, ბედნიერების საცოდავო მაძიებლებო! მართლაც რომ მახინჯებო! ყველაზე ლამაზებიც კი უშნო და უსახურნი ხართ. საოცარი სიმახინჯე იმალება თქვენს მზეაში, თქვენს ღიმილში. რა კარგადა თქვი, კრეონტ, წეღან , სამზარეულოზე, მართლაც რომ მზარეულის თავები გაბიათ.

**კრეონტი.** ( მკლავს უგრეხს) გიბრძანებ, ახლავე დადუმდი, გესმის?

**ანტიგონე.** შენ მე მიბრძანებ, მზარეულო? შენი აზრით , უფლება გაქვს მიბრძანო რამე?

**კრეონტი.** შემოსასვლელლში უამრავი ხალხია. თავს რად იღუპავ, გაიგონებენ.

**ანტიგონე.** მშვენიერია, გახსენი კარი, სწორედაც რომ უნდა გაიგონ.

**კრეონტი.** (ცდილობს ძალით დაუხშოს პირი) ღმერთო ჩემო! გაჩუმდები თუ არა?

**ანტიგონე.** (ცდილობს თავი გაითავისუფლოს) აბა, მზარეულო, რაღას უცდი, უხმე შენს მცველებს.

(იღება კარი და შემოდის ისმენე)

**ისმენე.** ანტიგონე! (ყვირილით)

**ანტიგონე.** შენ რაღა გინდა?

**ისმენე.** მაპატიე, ანტიგონე! ხედავ, მოვედი, მოვიკრიბე ძალა და გამბედაობა, მზადა ვარ შენთან ერთად წამოვიდე.

**ანტიგონე.** ჩეთან ერთად? სად?

**ისმენე.** თუ ანტიგონეს დასჯას აპირებთ, მეც დამსაჯეთ მასთან ერთად.

**ანტიგონე.** ო, არა. შენ არა. ახლა გვიანაა. მე მარტო უნდა მოვკვდე. თავს ნუ დაირწმუნებ, თითქოს ჩემთან ერთად სიკვდილი შეგეძლოს. ძალზე ადვილი იქნებოდა ასეთი სიკვდილი.

**ისმენე.** შენ თუ მოკვდები, თავს არ ვიცოცხლებ. უშენოდ სიცოცხლე არ შემიძლია.

**ანტიგონე.** შენ უკვე აირჩიე სიცოცხლე, მე კი სიკვდილი ვამჯობინე, ნუღარ წუწუნებ. წუხელ უნდა წამოსულიყავი, იქ, უკუნით ღამეში. უნდა გეხოხა, გუშაგების წინ ფრჩხილებით უნდა გეფხორჭნა მიწა, ვიდრე ქურდივით არ შეგიპყრობდნენ.

**ისმენე.** თანახმა ვარ, ხვალ მე წავალ.

**ანტიგონე.** გესმის კრეონტ? ესეც მზადაა. ვინ იცის, კიდევ რამდენი აირჩევს ჩემს გზას, როცა ჩემს სიტყვებს გაიგონებენ? მაშ, რაღას ელი? რატომ არ ეძახი შენს მცველებს! აბა, კრეონტ, მოიკრიბე ცოტა ვაჟკაცობა, მართალია, არასასიამოვნო გრძნობაა, მაგრამ მხოლოდ ერთი წუთუთ გაგიჭირდება. რაღას უცდი მზარეულო, აღასრულე!

**კრეონტი.** (უეცრად ყვირის) ჰეი, მცველებო!

 (მცველები მაშინვე გამოჩნდებიან)

წაიყვანეთ!

**ანტიგონე.** (შვებით წამოიძახებს) ძლივს არ მაღირსე?!

( გუშაგები მისცვივდებიან და გაჰყავთ ანტიგონე. ისმენე უკან მისდევს ყვირილით)

**ისმენე.** ანტიგონე! ანტიგონე!

(კრეონტი მარტო რჩება, შმოდის ქორო და მიემართება კრეონტისაკენ)

**ქორო.** ხომ არ გაგიჟდი, რას სჩადი კრეონტ?

**კრეონტი.** ( სადღაც შორს იყურება) მისი სიკვდილი საჭირო იყო.

**ქორო.** ნებას ნუ მისცემ, კრეონტ. დე, იცოცხლოს ანტიგონემ. საუკუნეთა მანძილზე მისი სიკვდილი ყველა ჩვენთაგანის განუკურნებელ წყლულად იქცევა.

**კრეონტი.** თვითონ აირჩია სიკვდილის გზა. არც ერთ ჩვენთაგანს არ შესწევს ძალა, , რომ სიცოცხლეზე თანხმობა ათქმევინოს. ახლა მეც მჯერა, ანტიგონე სიკვდილოსთვის იყო შექმნილი. იქნებ თვითონ არც კი იცოდა. პოლინიკე მხოლოდ საბაბი გახდა. და თუ ამ საბაბზე უარს იტყოდა, მაშინვე სხვას ჩაეჭიდებოდა. მისთვის მთავარი უარყობა და სიკვდილი იყო.

**ქორო.** ის ხომ ბავშვია, კრეონტ?

**კრეონტი.** რა შემიძლია ? სიცოცხლე მივუსაჯო?

(ყვირილით შემორბის ჰემონი)

**ჰემონი:** მამა!

**კრეონტი.** (ეგებება შვილს და ეხვევა) დაივიწყე , ჰემონ! დაივიწყე იგი, ჩემო პატარავ!

**ჰემონი.** ხომ არ გაგიჟდი, მამაჩემო. ჩქარა გამიშვი!

**კრეონტი.** მე ყველაფერი ვიღონე მის გადასარჩენად, ჰემონ, ყველაფერი ვცადე, ვფიცავარ. მას არ უყვარხარ, თორემ შეეძლო სიცოცხლეზე დაგვთანხმებოდა. ყველას თავისი სულელური საქციელი და სიკვდილი ამჯობინა.

**ჰემონი.** (ყვირის, თან ცდილობს თავი დაიხსნას) მამა, შეხედე უკვე მიჰყავთ. ნუ დაანებებ, ნუ მისცემ ნებას, ნუ გაატან!

**კრეონტი.** ანტიგონემ უკვე აღიარა. ახლა მთელმა თებემ იცის, რაც ჩაიდინა. სხვა გზა არა მაქვს, უნდა დავსაჯო.

**ჰემონი.** (ხელიდან გაუსხლტება) გამიშვი!

(პაუზა. მამა-შვილი ერტმანეთის პირისპირ დგანან და თვალით ზომავენ ერთმანეთს)

**ქორო.** (უახლოვდება მათ) ნუთუ ვერაფერს მოვიფიქრებთ? ვთქვათ, რომ გაგიჟდა და ჩავკეტოთ.

**კრეონტი.** ვინ დაიჯერებს. ყველა მიხვდება, რომ ტყუილია. იტყვიან, ვშველი იმიტომ, რომ ჩემი სარძლოა. არ შემიძლია.

**ქორო.** ნუთუ არ შეიძლება დრო მოვიგოთ და ხვალ გავაპაროთ?

**კრეონტი.** ხალხმა ყველაფერი იცის; ისედაც ამხედრებულია. არ შემიძლია.

**ჰემონი.** ხალხი რას მიქვია? მბრძანებელი შენა ხარ,მამა!

**კრეონი.** ყოვლისშემძლე ვარ კანონის შექმნამდე . მერე კი უძლური ვარ.

**ჰემონი.** მე ხომ შენი შვილი ვარ , მამა, ნუთუ დაუშვებ, რომ წამართვან?

**კრეონტი.** იყუჩე, ჰემონ! იყუჩე, ჩემო პტარა, გამაგრდი, ანტიგოონე ვაღარ იცოცხლებს. მან უკვე დაგვტოვა ჩვენ.

**ჰემონი.** ნუთუ არ იცი, რომ უიმისოდ სიცოცხლე არაფრად მიღირს. ნუთუ გგონია, რომ შევეგუები თქვენებურ ცხოვრებას? შევძლებ ვიცოცხლო უიმისოდ, ვუყურო თქვენს ფუსფუსს, უაზრო ყბედობას, სიცარიელეს. ვერა, ვერ გავძლებ მე უიმისოდ.

**კრეონტი.** უნდა შეეგუო, ჰემონ! ადრე თუ გვიან , ერთ მწუხარე დღეს, ყველა ჩვენგანი იძულებულია დათმოს ბავშვობა და კაცობაში შედგას ფეხი. შენთვის დღეს გათენდა ასეთი დილა... და აი ახლა, ჩემო ბიჭო, დღეს უკანასკნელად დგახარ ჩემს წინ თვალცრემლიანი, მწუხარებით აღსავსე... როგორც კი ამ ზღურბლს გადააბიჯებ ყველაფერი დასრულდება.

**ჰემონი.** (ოდნავ უჯან იხევს და წყნარად ამბობს) უკვე დასრულდა.

**კრეონტი.** ნუ გამკიცხავ, ჰემონ, შენ მაინც ნუ გამკიცხავ.

**ჰემონი.** (შეჰყურებს მამას და უეცრად ამბობს) ნუთუ შენა ხარ ის მძლეთამძლე ღმერთი, ძლიერებისა და სიმამაცის განსახიერება მე რომ ხელში ამიტაცებდა, რათა ვეხსენი ურჩხულებისა და საშინელი მოჩვენებებისგან? ლამპის შუქზე, შენს ოთახში წიგნებს რომ მიფურცლავდი , ნუთუ შენ ხარ?

**კრეონტი.** (სიზმარეულად) დიახ. მე ვარ.

**ჰემონი.** ის მზრუნველობა, ის სიამაყე, სადევგმირო ამბები, ნუთუ ყოველივე საჭირო იყო მხოლოდ იმისთვის, რომ დავკაცებულიყავი და როგორც შენ ამბობ, თავი ბედნიერად ჩამეთვალა, მხოლოდ იმიტომ, რომ ცოცხალი ვარ?

**კრეონტი.** დიახ, ჰემონ

**ჰემონი.** (უეცრად ბავშვივით წამოიყვირებს და მამას უვარდება მკლავებში) არა მამილო, არ ამბობ მართალს, შენ ის არა ხარ. დრეს არ მოხდება რასაც შენ ამბობ. არა, არც ერთი ჩვენგანი არ დგას იმ კედელთან , რომლის წინაც მხოლოდ „ჰოს“ თქმაა აუცილებელი. შენ ისევ ყოვლისშემძლე ხარ, ისე, როგორც ჩემს პატარა ბიჭობაში. ო! გემუდარები, მამა, მოიქეცი ისე რომ ძველებურად აღტაებული ვიყო შენით. მარტოდმარტო ვარ და სამყარო კიდევ უფრო დაცარიელდება, თუ სენი რწმენა აღარ მექნება.

**კრეონტი.** (თავს ითავისუფლებს) ყველა მარტო ვართ, ჩემო ჰემონ, სამყარო უკაცრიელი უდაბნოა. ძალზე დიდხანს იყავი ჩემით აღტაცებული. სწორედ ესაა კაცობაში ფეხის შედგმა, როცა ერთ მშვენიერ დღეს პირისოირ უნდა შეხედო საკუთარი მამის ჭეშმარიტ სახეს.

**ჰემონი.** ( შეჰყურებს მამას, შემდეგ უკან იხევს და ყვირილით გარბის) ანტიგონე! ანტიგონე! უშველეთ!

(ჰემონი გარბის სცენიდან)

**ქორო.** (კრეონტისკენ მიემართება) კრეონტ, ჰემონი შეშლილივით გავარდა.

**კრეონტი.** (უძრავად დგას, ერთ წერტილს მიშტერებია) საბრალო ბაცშვი! ძალიან უყვარს ანტიგონე.

**ქორო.** რაღაც უნდა ვიღონოთ, კრეონტ.

**კრეონტი.** აღარაფერი არ შემიძლია.

**ქორო.** ცოცხალ-მკვდარი წავიდა იგი.

**კრეონტი.** (ყრუდ) დიახ, ჩვენ ყველა სასიკვდილოდ ვართ დაჭრილი.

(გუშაგებს ხელისკვრით შემოჰყავთ ანტიგონე. კეტავენ კარს, რომლის უკანაც ხალხის ხმაური ისმის)

**მცველი.** უფროსო, ხალხი სასახლეში შემოიჭრა.

**ანტიგონე.** კრეონტ, ნუ დამანახებთ მათ სახეებს, ნუ გამაგონებთ მათ ყიჟინას. არავის ნახვა აღარ მინდა. მაკმარეთ სიკვდილი და ნუღარავის შემახვედრებთ, ვიდრე ყველაფერი დასრულდებოდეს.

**კრეონტი.** (გადის ოთახიდან, თან მცველებს უყვირის) ჩაკეტეთ ყველა შემოსასვლელი! დააცარიელეთ სასახლე! (მცველს) შენ აქვე დარჩი!

(ორი გუშაგი გადის. მათ ქოროც მიჰყვება. სცენაზე რჩებიან ანტიგონე და პირველი გუშაგი. ანტიგონე შეჰყურებს გუშაგს)

**ანტიგონე.** (უცებ ამბობს) მაშ, ეს შენა ხარ?

**მცველი.** ვინ მე?

**ანტიგონე.** უკანასკნელი ადამიანი, რომელსაც ვხედავ.

**მცველი.** მგონი ეგრეა.

**ანტიგონე.** რომ დაგაკვირდე...

**მცველი.** (უკან იწევს დარცხვენილი) რა ვქნა, მიყურე რა!

**ანტიგონე.** შენ დამიჭირე?

**მცველი.** დიახ, მე.

**ანტიგონე.** ხელი მატკინე, ტკენა კი სულაც არ იყო საჭირო. განა გაქცევას ვაპირებდი?

**მცველი.** აბა, აბა, ეგეთები არ იყოს! შენ რომ არ დამეჭირე, მე გამაყოფინებდნენ თავს ყულფში.

**ანტიგონე.** რამდენი წლისა ხარ?

**მცველი.** ოცდაცხრამეტის.

**ანტიგონე.** შვილები გყავს?

**მცველი.** მყავს, ორი.

**ანტიგონე.** გიყვარს ისინი?

**მცველი.** ეგ რა ღქვენი საქმეა?

(მცველი ბოლთას სცემს. ერთხანს მხოლოდ მისი ნაბიჯების ხმა ისმის. შემდეგ ანტიგონე ეკითხება გაუბედავად)

**ანტიგონე.** დიდი ხანია, რაც მცველი ხარ?

**მცველი.** ომის შემდეგ. ომის დროს ჯარში ვიყავი სერჟანტად, მერე კი მეფის სამსახურში დარჩენა გადავწყვიტე.

**ანტიგონე.** სერჟანტის წოდება აუციებელია მცველისათვის?

**მცველი.** საერთოდ კი. ან საგანგებო რაზმში უნდა იყო ნამუშევარი. როცა კადრის სერჟანტი მცველი ხდება, სერჟანტობას კარგავს. მაგალითად: მოვდივარ ქუჩაში, ვხვდები რიგით ჯარისკაცს, შეუძლია არ მომესალმოს.

**ანტიგონე-**აი,თურმე რა ყოფილა!

**მცველი-**მაშა! მაგრამ,როგორც წესი,გვესალმებიან.იციან მცველი არც ისე უჩინოა.რაც შეეხება ჯამაგირს,ჩვენ მცველები იმდენს ვიღებთ, რამდენსაც საგანგებო რაზმის რიგითები,ამას მივუმატოთ ფულადი ჯილდო ექვს თვეში ერთხელ.მცველები სხვებს კიდევ იმით ვჯობივართ, რომ საცხოვრებელი უფასო გვაქვს, გათბობა უფასო, პენსია. მოკლედ,მცველი უფრო კარგად აცხოვრებს ცოლ-შვილს, ვიდრე კადრის სერჟანტი.

**ანტიგონე**- მართლა?

**მცველი-**დიახ,სწორედ ამიტომ მტრობენ ერთმანეთს მცველები და კადრის სერჟანტები.ალბათ,შეამჩნევდით, კადრის სერჟანტი ყოველთვის ზიზღით უყურებს მცველებს,მართალია, მათ დიდი უპირატესობა აქვთ--ჩქარა უმატებენ ჩინებს, ერთის მხრივ სწორიცაა, ჩვენთა ჩინის მომატებას აჭინაურებენ,არმიაში კი უფრო ადვილია.მაგრამ არ დაივიწყოთ, მცველების რაზმის უფროსი სულ სხვაა, არმიის

**სერჟანტი** . სხვა...

**ანტიგონე.** (უეცრად აწყვეტინებს )მომისმინე.

**მცველი.** რა იყო?

**ანტიგონე**.მე მალე მოვკვდები.

 ( მცველი პასუხს არ აძლევს.პაუზა. მცველი ბოლთასა სცემს შემდეგ აგრძელებს )

**მცველი**. მეორე მხრივ,მცველის მდგომარეობა უკეთესია ვიდრე არმიის სერჟანტისა, მცველი ჯარისკაცია, მაგრამ რაღაცნაირად მოსამსახურეცაა.

**ანტიგონე**.შენი აზრით სიკვდილი მტკივნეულია?

**მცველი**. როგორ გითხრათ.ომის დროს ვისაც მუცელში დაჭრიდნენ, ძალიან იტანჯებოდა. მე არ დავჭრილვარ და რომ იცოდეთ ამანაც შემიშალა ხელი დაწინაურებაში.

 **ანტიგონე.** როგორი სიკვდილი მომისაჯეს?

**მცველი.**  არ ვიცი, სადღაც ყური მოვკარი, ამბობდნენ ქალაქი , რომ არ წაირყვნას თქვენი სისხლით, მგონი, გამოქვაბულში ცოცხლად დამარხვას გიპირებენ.

**ანტიგონე.**  ცოცხლად დამარხვას?

**მცველი.**  ჰო, ჯერ ცოცხალი იქნები...

(პაუზა , მცველი საღეჭ თუთუნს ამზადებს )

**ანტიგონე.**  ო,სამარე, ჩემი საქორწინო სარეცელი, ჩემი მიწისქვეშა სავანე...(უზარმაზარი ოთახის სიცარიელე კიდევ უფრო აპატარავებს ისედაც პატარა ანტიგონეს.ანტიგონეს გააჟრჟოლებს,თითქოს სცივაო, ხელებით მკლავებს ითბობს და ჩურჩულით ამბობს) მარტო,სულ მარტო...

**მცველი.** (პირში საღეჭ თამბაქოს იდებს და განაგრძობს) ჰადესის გამოქვაბულში,ქალაქის კარიბჭესთან, შუადღეზე, პაპანაქებაში. ო, რა ჯოჯოხეთია სიცხეში საგუშაგოზე დგომა.ჯერ ჯარისკაცების გაგზავნა უნდოდათ ყარაულში. ყური მოვკარი, ისევ მცველებს გაგზავნიანო. ჩვენ ყველაფერს ვუძლებთ. ამის მერე ვინმეს გაუკვირდება,რომ ზოგიერთი მცველი შურით უყურებს კადრის სერჟანტის ცხოვრებას...

**ანტიგონე.** (მოქანცული ჩურჩულებს) ორი პირუტყვი...

**მცველი**. რა? ორი პირუტყვი?

**ანტიგონე.** ორი პირუტყვი ერთმანეთს მიეხუტებოდა გასათბობად,მე კი სულ მარტო ვარ.

**მცველი.** ჰო..ეგ სხვა საქმეა რამე თუ გინდათ, შემიძლია მსახურს დავუძახო.

**ანტიგონე.**  არა,ოღონდ ვისურვებდი, ჩემი სიკვდილის შემდეგ წერილი გადაგეცათ ?ერთი კაცისთვის.

**მცველი.** წერილი?რა წერილი?

**ანტიგონე.** რომელსაც მე დავწერ.

**მცველი.**  არა! ეგეთები არ იყოს! , ვერ გამაცურებ ,წერილი, იფ, რა მონდომებია?! არა,ეგ თამაში ძვირი დამიჯდება.

**ანტიგონე.** თუ დამთანხმდები,ამ ბეჭედს მოგცემ.

**მცველი.**  ოქროსია?

**ანტიგონე.**  დიახ,ოქროსი.

**მცველი.** იცით? თუ გამჩხრიკეს, სამხედრო ტრიბუნალი არ ამცდება.თქვენ რა გენაღვლებათ.(ბეჭედს შეჰყურებს) ერთადერთი,რაც შემიძლია,თუ ძალიან შემეხვეწებით,რასაც მიკარნახებთ, უბის წიგნაკში ჩავიწერ, მერე ამოვხევ იმ ფურცელს, სხვანაირად ვერ მოვახერხებთ.თქვენ სხვა ხელი გაქვთ,მე-სხვა, ჩემ წიგნაკში ჩემი ხელწერა უნდა იყოს.

**ანტიგონე.** (თვალს ხუჭავს,სახე საცოდავად ემანჭება) ბუტბუტებს, შენი ხელწერა...(შეაჟრჟოლებს) რა საძაგლობაა!ო, რა სიმახინჯე!

 **მცველი.** (განაწყენებული,ყასიდად უბრუნებს ბეჭედს) ჰო, თუ არ გინდათ,რომ მე...

**ანტიგონე.** (აჩქარებით) როგორ არა .შეინახე ბეჭედი და დაწერე. ოღონდ იჩქარე,მეშინია, ვაითუ,დრო არ გვეყოს...დაწერე ,,ჩემო საყვარელო..“

**მცველი.** (ჯიბიდან იღებს თავის წიგნაკს და ფანქრის წვერს ასველებს ნერწყვით) ა, საყვარლისათვის მაწერინებ?

**ანტიგონე.** ჩემო საყვარელო, სიკვდილი ვამჯობინე და შეიძლება მალე აღარც გიყვარდე.

**მცველი.** (თავისი უხეში ხმით, დამარცვლით იმეორებს და თან ნელა წერს) ჩემო საყვარელო, სიკვდილი ვამჯობინე და შეიძლება მალე აღარც გიყვარდე.

**ანტიგონე**. კრეონტი მართალი იყო. საშინელებაა! ახლა კაცის გვერდით,აღარ ვიცი რისთვის ვკვდები, მეშინია...

**მცველი.**  (ძლივს გამოჰყავს ცალკეული ასო და ბუტბუტებს) კრეონტი მართალი იყო, საშინელებაა....

**ანტიგონე.** ო, ჰემონ,ჩვენი პატარა ბიჭი! მხოლოდ ახლა ვხვდები, რა ადვილად შემეძლო მეცხოვრა.

**მცველი-**(შეჩერდება) ე,ცოტა ნელა,რა გეჩქარებათ, თანაც იმასაც მთხოვთ, რომ არაფერი გამომრჩეს, ყველაფერი ჩავწერო რაც არ უნდა იყოს,დრო მჭირდება...

 **ანტიგონე**. სად გაჩერდი?

**მცველი.** (კითხულობს) ო , რა საშინელებაა,ახლა ამ კაცის გვერდით..

**ანტიგონე**. აღარ ვიცი, რისთვის ვკვდები.

**მცველი-(**წერს , თან დროდადრო წვერს ასველებს) აღარ ვიცი,რისთვის ვკვდები.არავინაც არ იცის,რისთვის ვკვდები.

**ანტიგონე**- (აგრძელებს) მეშინია..(ჩერდება, შემდეგ უცებ წამოიჭრება)არა. წაშალე ყველაფერი.უმჯობესია არასოდეს არავინ არაფერი იცოდეს. ეს იგივეა, სიკვდილის შემდეგ შიშველ სხეულზე შეგეხოს ვინმე. დაწერე მხოლოდ ერთი სიტყვა--,, მაპატიე“!

 **მცველი-** მაშ, ბოლოსა ვშლი და იმის ადგილზე ვწერ,, მაპატიეს“

**ანტიგონე--**დიახ , მაპატიე ჩემო ძვირფასო.პატარა ანტიგონეს გარეშე ბევრად უფრო მშვიდად იცხოვრებდით. მე შენ მიყვარხარ...

**მცველი--**პატარა ანტიგონეს გარეშე ბევრად უფრო მშვიდად იცხოვრებდით.მე შენ მიყვარხარ...მორჩა?

**ანტიგონე--**დიახ, სულ ეს არის.

**მცველი--**რა უცნაური წერილია.

**ანტიგონე--**დიახ ,უცნაური.

**მცველი-** ვის უნდა გადავცე ეს წერილი?

(ამ დროს კარი იღება და დანარჩენი მცველებიც შემოდიან. ანტიგონე ფეხზე დგება, მათ შეჰყურებს,შემდეგ შეხედავს პირველ მცველს, რომელიც მის უკან დგას და ჯიბეში მოხერხებულად მალავს ბეჭედსა და უბის წიგნაკს.მცველი ამჩნევს ანტიგონეს გამოხედვას და ღრიალებს, რომ წონასწორობა შეინარჩუნოს)

**მცველი--**აბა, აბა, ფოკუსები არ იყოს!

(ანტიგონე ნაღვლიანად იღიმება, თავს ძირს ხრის, უსიტყოდ მიემართება შემოსული გუშაგებისაკენ . ყველანი გადიან)

**ქორო--(** შემოდის მაშინვე) დიახ, ანტიგონესათვის ყველაფერი დასრულდა. ახლა კრეონტის ჯერია. ყველას მოუწევს იმ გზაზე გავლა.

(მაცნე ყვირულით შემოიჭრება)

**მაცნე--**დედოფალი, სად არის დედოფალი?

**ქორო--** დედოფალთან შენ რა საქმე გაქვს? რა უნდა ამცნო?

 **მაცნე--**საშინელი ამბავი მოხდა. ანტიგონე ჯურღმულში ჩააგდეს,და ის იყო უკანასკნელი ლოდის შემობრუნებას აპირებდნენ, რომ უეცრად კრეონტისა და ყველა იქ მყოფის ყურამდე საშინელმა კვნესამ მოაღწია. ყველა დადუმდა და სმენად იქცა. ეს ანტიგონეს ხმას არ ჰგავდა.სულ სხვა გოდება მოისმოდა უძირო სამარიდან. ყველანი კრეონტს შესცქეროდნენ, კრეონტმა პირველმა იგრძნო, პირველი მიხვდა და გაოგნებულმა დაიღრიალა:,, ასწიეთ ქვები, ასწიეთ მეთქი!“ მონები ეცნენ მიჯრილ ლოდებს, მათთან ერთად თვით მეფეც,გაოფლიანებული, ხელებდასისხლიანებული ებღაუჭებოდა ქვებს, როგორც იყო დაძრეს ადგილიდან ლოდები, ყველაზე მომცრო დასხლტა და ნაპრალში ჩაგორდა. ქვევით,თავისი ჭრელი ქამრით ანტიგონემ თავი ჩამოიხრჩო. ქამრის ძაფები :წითელი,მწვანე და ცისფერი ძაფები ბავშვის ყელსაბამივით შემოჭდობია ანტიგონეს ყელს. მის წინ ჰემონი ჩაჩოქილა , ეხვევა და მწარედ ქვითინებს, სახე ანტიგონეს კაბის კალთაში ჩაუმალია. კიდევ ერთი ლოდი გასწიეს და კრეონტმა, როგორც იყო, შესძლო სამარხში ჩასვლა.აკლდამის სიღრმეში. სიბნელეში ძლივს მოჩანს მისი ჭაღარა თავი.ცდილობს წამოაყენოს ჰემონი, ემუდარება. ჰემონი არ უსმენს შემდეგ უეცრად წამოხტა ფეხზე, საოცრად ჰგავდა იმ პატარა შავთვალა ბიჭუნას, ოდესღაც რომ იყო; ერთხანს უხმოდ შეჰყურებს მამას, მოულოდნელად სახეში აფურთხებს და მახვილს იძრობს. კრეონტი გასასვლელისაკენ ხტება მაშინ ჰემონის ბავშვური გამოხედვა სიძულვილისაგან მძაფრდება და კრეონტი ვეღარ უძლებს შვილის გამგმირავ მზერას.ჰემონი შეჰყურებს გამოქვაბულის მეორე მხარეს მდგარ აკანკალებულ მოხუცს, მკერდში უსიტყოდ იცემს მახვილს და ანტიგონეს ეხვევა. ახლა ისინი სიხლის გუბეში ცურავენ ერთმანეთს ჩახუტებულები.

 (შემოდის კრეონტი პაჟის თანხლებით)

**კრეონტი.**-ვბრძანე ერთად დაესვენებინათ. გაბანეს და ახლა ორივე ოდნავ ფერმიხდილი, მშვიდი სახით ერთმანეთის გვერდით წვანან, გეგონებათ, ახალი ჯვარდაწერილები არიან ქორწინების მეორე დღესო. მათ ყველაფერი დაასრულეს.

**ქორო-**შენ კი ჯერ არა კრეონტ.შენ კიდევ გრჩება ზოგიერთი რამ გასაგები.ევრიდიკე, დედოფალი, შენი მეუღლე...

**კრეონტი--**კეთილი ქალია,ყოველთვის თავის ბაღზე, მურაბებსა და ხელსაქმეზე საუბრობს:ღარიბ-ღატაკთა სამოსზე ლაპარაკობს. საოცარია, მაინც რამდენი სამოსი უნდათ ამ ღარიბებს.თითქოს სხვა არაფერი სჭირდებოდეთ.

**ქორო--** ამ ზამთარს თებეს ღატაკებს უთუოდ შესცივდებათ,კრეონტ შვილის სიკვდილი რომ გაიგო.დედოფალმა ბოლომდე ჩაათავა თვლების ამოყვანა, შემდეგ აუჩქარებლად, ისე როგორც მას სჩვევია, თითქოს ჩვეულებრივზე მეტი სიმშვიდითაც. ჩხირები გვერდზე გადადო და თავისი ოთახისკენ გაემართა; სუმბულის სურნელით გაჟღენთილ , მოქარგული ფარდაგებითა და ხავერდის ბალიშებით მორთულ ოთახში შევიდა და დანით ყელი გამოიჭრა. კრეონტ ახლა თქვენსძველებურ საწოლზე წევს,სწორედ იქ, სადაც ძალზე დიდი ხნის წინათ, ერთ საღამოს დაგხვდა იგი, სრულიად ნორჩი. სახეზე ისეთივე ღიმილი დასთამაშებს,ოდნავი სევდა შეპარვია მხოლოდ. მის კისერთან, თეთრ ზეწარზე სისხლის დიდი ლაქა რომ არ მოჩანდეს,იფიქრებდი, ჩასძინებიაო.

**კრეონტი--** მანაც დამტოვა! ყველას სძინავს, რა გაეწყობა, მძიმე დღე იყო.( პაუზა,შემდეგ ყრუდ ამბობს) ალბათ ძალიან ტკბილია ძილი.

**ქორო--**ახლა შენ მარტოდმარტო ხარ კრეონტ.

**კრეონტი--**დიახ, მარტოდმარტო.(პაუზა,პაჟს მხარზე ხელს ადებს) პატარავ...

**პაჟი-**-გისმენთ ბატონო.

**კრეონტი--** ერთ რამეს გეტყვი.სხვებმა არ იციან.როცა საქმეა გულხელდაკრეფილი ხომ არ ვისხდებით.ამბობენ, ბინძური საქმეაო.ჩვენ თუ არ გავაკეთებთ, მაშ ვინ ითავებს მის შესრულებას?

**პაჟი--ა**რ ვიცი, ბატონო.

**კრეონტი--**რა თქმა უნდა,შენ არ იცი. ბედნიერი ხარ,რომ არ იცი.ნეტავ ჩვენც არასოდეს გვცოდნოდა რამე--აი, რა იქნებოდა შესანიშნავი.შენ კი სული გესწრაფვის,გინდა მალე გაიზარდო.

**პაჟი--** დიახ, ბატონო.

**კრეონტი--**ჭკუა არა გაქვს, ჩემო პატარავ,უკეთესი იქნებოდა,რომ არასოდეს არ ვიზრდებოდეთ.(შორიდან მოისმის საათის ხმა) ხუთი საათია,დღეს რა საქმე გვაქვს ხუთ საათზე?

**პაჟი--** სხდომა ბატონო.

**კრეონტი--**მეტი რა გზაა, ჩემო პატარავ,რაკი სხდომაა,უნდა წავიდეთ.(კრეონტი და პაჟი სცენიდან გადიან. კრეონტი პაჟს მხარზე ეყრდნობა)

**ქორო--**(ავანსცენისაკენ მიემართება). დასრულდა. მართლაც რომ მშვიდად იცხოვრებდნენ პატარა ანტიგონეს გარეშე. ყველაფერი დასრულდა, ყველა დამშვიდდა. ვინც უნდა მომკვდარიყო, მოკვდა უკვე...ისიც, ვისაც რაღაც სწამდა,ისიც,ვინც საწინააღნდეგოს ამტკიცებდა, ისიც, ვისაც არაფერი სწამდა, შემთხვევით გაება ამ საქმეში და ბოლომდე ვერაფერი გაიგო. მიცვალებული ყველა ერთნაირია: გაყინული, ხრწნადი, უსარგებლო. ისინი ვინც ცოცხლები დარჩნენ, თანდათანობით დაივიწყებენ მათ, დროთა განმავლობაში მათი სახელებიც კი აერევათ. დასრულდა ყველაფერი . ანტიგონემ სიმშვიდე ჰპოვა,განიკურნა იმ სენისაგან,რომლის აზრსაც ჩვენ ვერასოდეს ჩავწვდებით.მან თავისი ვალი მოიხადა.უსაზღვრო მწუხარების დუმილი გამეფდა თებეში, დაცარიელებულ სასახლეში,სადაც კრეონტი სიკვდილს დაელოდება....

(ვიდრე ქორო ლაპარაკობს, გუშაგები შემოდიან,ხის გრძელ სკამზე სხდებიან გვერდით ღვინით სავსე ბოთლს მოიდგამენ, ქუდებს გადაიწევენ და ბანქოს თამაშს შეუდგებიან)

**ქორო--** დარჩნენ მხოლოდ მცველები.მათთვის სულ ერთია. მათ ეს არ ეხებათ. ისინი ბანქოს თამაშს განაგრძობენ.

(მცველები გატაცებით თამაშობენ ბანქოს. ფარდა სწრაფად ეშვება)

დ ა ს ა ს რ უ ლ ი